

ARADI KÖZLÖNY

Administrator delegat:
Dr. STAUBER JÁNOS

ARAD. ANUL 53. No. 248.
1938. november 4., péntek.

Redactor responsabil:
SZ. JAKAB GÉZA

Proprietară: Societatea Anonimă pt. editura ziarului Aradi Közlöny, înreg. în Reg. Publ. Perioade sub No. 146—1938. Trb. Arad.

A bécsi döntés

elhangzott és úgy a döntéshozó nagyhatalmak, mint a vitában állott felek megnyugodhatnak a bécsi döntőbírósnak elnökének, Ribbentropnak szavaiban: az igazságnak elég tétett, ami a mai diplomáciai nyelvezet szerint azt jelenti, hogy érvényt szereztek a népi határok elvének. És ezzel a magyar—csehszlovák vita le is került a nemzetközi politika érdeklődésének napirendjéről, hogy a katonai műveletek lezajlása után Középeurópa gazdaságpolitikai közéletében foglalja el a maga megillető helyét.

Az a tízenkétezer és néhány száz négyzetkilométernyi kiterjedésű terület, amely Magyarország új határai révén a Dunamedence közgazdasági közéletének véráramába kerül, mint ismeretes, tulajdonilag agrár jellegű terület. Az egykori Csehszlovákia, mely a politikai változások folytán önálló Csehországra, Szlovákiára és Kárpátaljára oszlott, ezen a Csallóköztől Kassáig terjedő területszakaszon termelte a maga gabonáját, míg Kassától Munkácsig ipari vidék alakult ki, mivel a terep agrártermelésre a lehető legkedvezőtlenebb. Az új határvonal, mely Szlovákia számára meghagyta a buzatermelő területek közel 40 százalékát: a Csallóközzel, továbbá Nyitra-, Hont-, Borsod- és Esztergom-megyéknek Magyarországhoz visszajuttatott termőterületeivel kétségkívül jóval bőségebb földeket jelentenek, mint amennyi a velük együtt lévő közel egymillió lakosság részére szükséges. Itt tehát gabonafölöslegekre kell számítani. Ipari téren a losonci malomipar, a cukorrépa-terméssel kapcsolatos nagyszurányi, szeredi és oroszai cukoripar és az ezzel kapcsolatos szeszipar említésre méltó: ugyanitt, tekintettel a buzavidék északkeleti fatermelésére, természetesen módon alakult ki a papiripar üzése is, olcsó munkaerővel izmosítva a maga fejlődését. Jóval értékesebb a fenti iparágaknál az új határ által befoglalt területnek az a része, hol a múltban is, szinte évszázadok óta élénk vasipar fejlődött ki, bár a Magyar Rimamurányi Vasművek gömörmegyei ércbányái két évtizeden át az országhatáron túlra kerültek és a magyar vasipar a drága ércet magánkompenzációs megállapodások útján tudta csak biztosítani üzemei részére, szírt szállítva a kőzetért. Ebből a szempontból a jelenlegi helyzet a bécsi döntés után jóval előnyösebb körülmények közé juttatta a magyar vasipart: a bányatelepek rendelkezésre állnak újra, az esztergomi, salgótarjáni és nagybányai szénbányatelepek teljes terjedelmével együtt, továbbá figyelemreméltóak azok az agyagbányák is, amelyek Losonc, Ipolyság, Kálnok és Fülek környékén egészítik ki e vidék ipari jellegét. Kassa már jelentékeny ipari központ, amely nemcsak a fent elsorolt iparágak termékeinek szolgálati központi piacaként, de a füleki emáilnak, a lévai szappanipari és a szeredi textilipari termékek számára is. Ha meggondoljuk, hogy mindez az ipar ott fekszik annak a vasútvonalnak mentén, amelynek egyedüli birtokosa ma Magyarország, nem szabad lekiicsinyelnünk az ottani ipar jövőjét és ennek várható megerősülésével az iparban foglalkoztatott lakosság életszínvonalának javulását.

Mindezek a lehetőségek természetesen csakis akkor jelentkezhetnek a középeurópai gazdasági élet nyereségszámláján, ha a normális gazdasági érintkezés a politikai ellentétek békés kiküszöbölése útját követőleg mielőbb helyreáll Csehország, Szlovákia, Kárpátalja és Magyarország között. Minden józan érv amellet szól, hogy ez az időszak annál is inkább rövidesen el fog következni, mert az új csehszlovákiai utódállamok: Szlovákia és Ruzsinszko gazdasági életének súlypontja éppolyan módon esik Magyarországra a természetes és vasúti vonalak folytán, mint az új Csehországra és Németországra. A bécsi döntőbírósnak műve az új bécsi béke néven kerülhet be majd ekkor a népek modern történelmének lapjára és annál fényesebb betűkkel, merthízen nem tapad semmiféle ártatlanul ontott vér ódiama az egymás mellett élő népek kezére és lelkiismeretére.

Kedden feltétlenül befejezik a visszaitélt magyar területek átadását

Imrédy Béla dr. magyar miniszterelnök üdvözölte a Bécsből hazaérkezett magyar küldöttséget Budapesten — Az új magyar—csehszlovák határ vonala — A világsajtó visszhangja a bécsi határozat jelentőségéről

Kárpátaljai románok küldöttsége Bucarestiben

Budapest. A magyar kormány tagjai ma délután 6 órakor minisztertanácsra ültek össze, melyen Kánya Kálmán külügyminiszter és Teleki Pál kultuszminiszter beszámoltak a bécsi tárgyalásokról. Ezután hivatalos döntést hoztak a katonai bevonulással kapcsolatos közigazgatási, pénzügyi és egyéb kérdésekben is. Ugyancsak a minisztertanács ülésén határoztak a parlament összehívásának ügyében is.

A bécsi magyar küldöttség fogadtatása Budapesten

Bécs. A magyar küldöttség tagjai, akik a döntőbírósnak tárgyalásra érkeztek Bécsbe, csütörtökön reggel utaztak el a volt osztrák fővárosból. A magyar delegációt a német pénzügyminiszter s a német külügyminisztérium egyik osztályvezetője bucsúztatta. Ribbentrop német és Ciano gróf olasz külügyminiszter már szerdán este az értekezlet befejezése után a Belvedere-palotában szívélyes búcsút vett Kánya Kálmán és Teleki Pál gróf miniszterektől. A magyar küldöttség tagjai a menetrendszerű reggeli gyorsvonathoz csatolt két szalonkocsiban utaztak vissza Budapestre és úgy az uton, mint Budapesten is nagy és meleg fogadtatásban részesültek. A gyorsvonat délelőtt fél 11 órakor érkezett meg az első magyar határmenti állomásra, Hegyeshalomra, ahol hatalmas tömeg fogadta a vonatot. Itt a község plébánosa mondott üdvözlő beszédet a magyar küldöt-

ség vezetőihez. Győrbe 12 óra 20 perckor érkezett meg a gyorsvonat és az ottani állomáson is nagy óvációban részesítették a magyar államférfiakat. Budapestre 2 óra 10 perckor futott be a Keleti pályaudvarra a magyar küldöttség tagjaival a gyorsvonat. A pályaudvaron és az előtte lévő téren majd

százezer főnyi tömeg fogadta az érkezőket.

A pályaudvaron megjelentek a magyar kormány tagjai, a parlament elnöksége, a katonai, egyházi és polgári előkelőségek. Itt Imrédy Béla miniszterelnök mondott keresetlen szavakkal köszöntő beszédet Kánya Kálmán és Teleki Pál gróf miniszterekhez, valamint a delegáció tagjaihoz és a magyar nemzet háláját fejezte ki előttük. A pályaudvar előtti téren a frontarcosok diszszázada, az iskolák tanulói és a hazafias szervezetek beláthatatlan tömege sorakozott fel.

A szlovák kormányelnök római útja

Prága. (Rador.) Tiso dr. szlovák miniszterelnök elhatározta, hogy a közeljövőben Rómába utazik és látogatást tesz a Vatikánban.

A visszaitélt területek átvételének rendje

Pozsony. Vitéz Andorka Rudolf dr. vezérkari ezredes és Szentpály György vezérkari százados, a magyar katonai bizottság vezetői, mint ismeretes hétfő óta Pozsonyban tartózkodnak, ahol megbeszélést folytatnak a csehszlovák katonai bizottsággal az átadandó területek megszállása tekintetében. Szerdán a tárgyalások szüneteltek, mert Andorka ezredes, valamint a cseh bizottság vezetője Bécsbe utaztak, hogy a döntőbírósnak tárgyaláson ők is résztvegyenek. Andorka vezérkari ezredes még az éjszaka folyamán visszautazott Bécsből Pozsonyba, ahol csütörtökön délelőtt újabb tanácskozásra ült össze a két bizottság, hogy a bécsi döntés alapján most már haladéktalanul megállapíthassák a Magyarországhoz csatolandó területek átvételének módjait. A tanácskozások a pozsonyi mezőgazdasági palotában folytak. Mint ismeretes a döntőbírósnak határozat értelmében kiürítendő területek átadásának november 5-től 10-ig kell megtörténni.

Az eddigi megállapítások szerint november 5-én a Csallóköz két egymástól távolabb eső helyén, Medvénel és Magyaróvartól északra hadihidakat építenek a Dunán és 6-án az előnyomulás a Duna egész vonalán megkezdődik. Ezen a napon veszik birtokba Bártfát, Tárnokot Dunaszerdahelyt, majd pedig a

Bodrog és a Latorca által határolt királyhelmecl területet, továbbá bevonulnak Komáromba és Párkányánára, valamint a Beregszásztól északra eső területekre is. Csütörtökön délután folytatták a tárgyalásokat és véglegesen megállapították a november 7. és 8-án történő magyar csapatmozdulatokat is.

A hétfői és keddi program

Pozsonyból jelentik: A magyar—csehszlovák katonai bizottság, amely a Magyarországnak visszaitélt területek kiürítéséről, illetve átvételének módjaitól permanensen tárgyal, csütörtöki ülésén határozatokat hozott. Eszerint a cseh katonai és polgári hatóságok vasárnapig kiürítik az első két szakaszt, amelyet a bécsi döntőbírósnak átadásra kijelölt. Hétfőn a magyar kormánycsapatok átveszik a Kis-Duna mentén fekvő visszaitélt területeket, továbbá az Érsekvárvártól Ipolyságig terjedő területszakaszt. Kedden kerül megszállásra Rimaszécs, Tornaalja, Rozsnyó és Torna vonala. Valószínű, hogy Kassa megszállására is már a keddi napon sor kerül. Kassa városa egyébként zászlódszhen várja a bevonuló magyar csapatokat.

Az új csehszlovák—magyar határ

Az olasz—német döntőbírósi határozat ki-
hirdetését 7 óra 10 perckor kezdték meg. Nyolc
óra előtt néhány perccel távozott el a teremből
a magyar, majd közvetlenül utána a csehszlovák
küldöttség. Az új határmegállapításról a követke-
ző jelentést adták ki:

— Az új magyar—csehszlovák határ a dön-
tőbírósi ítélet értelmében, általában a követ-
kezőképpen alakul: A régi állami határtól. Po-
zsonytól délre indulva a Pozsony—Érsekújvár
vasútvonaltól északra húzódik, majd Érsekúj-
várnál északkeletre elhajlik és Verebelytől
megy tovább egész a Léva—Zólyomi vasútvo-
nalig. Érsekújvár és Léva tehát Magyarországnak
jut. Lévaútól keletre megy a határ keresztül
az Ipoly vidékére, mintegy 30 kilométernyire
az eddigi országhatártól északra, majd innen
tovább húzódik Losoncától és Rozsnyótól észak-
ra mely városok ismét Magyarországhoz ke-
rülnek. A határvonal azután északkeletre for-
dul, magába zárva Jolsva és Rozsnyó közelében
egészen a Szepesség első részein lévő német-
lakta területekig elterjedt vidéket. Ezután
északra fordul el a határ és magába zárja
Kassát, majd délkeleti irányba tér át és mint-
egy 30 kilométernyire a régi magyar határ kö-
zelében lévő vasútvonalig, majd északra for-
dulva Ungvár és Munkács felett halad el. In-
nen élesen délkeletnek haladva a Halmi-l határ-
állomásnál éri el a román határt.

A vitás városok közül tehát Csehszlovákiá-
ban marad Pozsony, Nyitra, Nagyszőlős, Ríma-
szombat és a Nagyszőlős körüli községek.
Magyarországhoz kerülnek: Érsekújvár, Léva,
Losonc, Kassa, Ungvár, Munkács és Komárom.

Budapest, Imrédy Béla magyar miniszterel-
nök szerdán este fél 11 órakor rádióbeszédben
jelentette be a döntőbírósi eredményt és kö-
szönetet mondott a döntőbíráskodás nehéz és fe-
lelősségteljes munkájáért az olasz és német kor-
málynak. Kifejtette, hogy a döntést néprajzi ala-
pon hozták meg s így nem volt lehetséges, hogy
minden magyar visszakérüljön Magyarországhoz.
Imrédy ezután lelkes szavakkal méltatta a tör-
ténék jelentőségét.

Osszehívják a magyar parlamentet

Budapestről jelentik: A magyar országgyűlés
két házát november közepére összehívják. A
kormány ez alkalommal felhatalmazást kér a fel-
vidéki területek visszacsatolásával kapcsolatos
intézkedések megtételére. Az első ülésen úgy a
képviselőházban, mint a felsőházban, a kormány
beszámol a külpolitikai helyzetről és diplomáciai
tevékenységéről.

Beavatott helyről származó értesülések sze-
rint haladéktalanul sor kerül azoknak a reform-
terveknek a megvalósítására is, amelyet Imrédy
miniszterelnök még a kaposvári gyűlésen, vázolt
és amelyek különben a történelmi idők által meg-
kívánt fejlődésen mentek keresztül. A parlament
megnyitását ünnepélyes formában emlékeznék
meg a csehszlovákiai magyar területek vissza-
csatolásáról.

Kárpátalja sorsa

Varsó. (Rador.) Az egész lengyel saltó a bé-
csi döntőbírósi határozatával foglalkozva meg-
állapítja, hogy Magyarország és Csehszlovákia
között a megegyezés első része megtörtént. Ru-
szinszko problémája azonban még teljes egészé-
ben fennáll. A Kurrier Porany annak a vélemé-
nyének ad kifejezést, hogy a döntőbírósi hatá-
rozat nem zárja ki a kárpátaljai lakosság önren-
delkezési jogát és azt, hogy a közeljövőben ők
maguk dönthessenek sorsuk felett, annál inkább,
mert ez az ország rész négyven—hatvan kilomé-
ter széles és közlekedésileg, valamint gazdasági-
lag is főnkre kell, hogy menjen, miután Szlovén-
szó felé elvágták a vasúti összeköttetést az új ha-
tárok megvonásával. Az ország rész új főváro-
sának alig tízezer főnyi lakosa van.

Belgrád. A Jugoszláv sajtó is részletesen is-
merteti a bécsi döntőbírósi határozatot. A fél-
hivatalos Vreme megállapítja, hogy

Magyarország a ruszin-földön olyan befolyás
ra tett szert, hogy a magyar—lengyel közös
határ iránti kívánsága most már bizonyos
tekintetben teljesült.

A Politika című lap hangoztatja, hogy a ru-
szin-föld Csehszlovákiában maradt része teljesen

életképtelenné vált. Az egyetlen út, amely a ru-
szin-földön maradt, egy közönséges járási út. A
ruszin-föld forgalma a hécsi határozattal teljesen
el van vágva Csehszlovákiától, úgy hogy ez az
ország rész lényegileg egészen Magyarországhoz
van kötve. Az új Csehszlovákia nem tudja majd
megteremteti a ruszin-földdel a kapcsolatot, mert
a megmaradt terület kopár hegység és lakatlan
földek sorozata.

Kárpátaljai román küldöttség Petrescu-Comnen külügy- miniszternél

Bucuresti. A kárpátaljai románok népes küll-
döttsége kereste fel Petrescu-Comnen külügy-
minisztert, akit arra kértek, hogy a román kor-
mány vesse lathá befolyását, hogy a kárpát-
aljai román lakosság maradjon meg a Csehszlo-
vák köztársaság keretében, ahol eddig a leg-
jobb bánásmódban részesült. Ha azonban
mégis arra kerül sor, hogy a szóbanforgó vidé-
ket valamelyik harmadik hatalomhoz akariák
csatolni, akkor a román kormány tegyen meg
minden tőle telhetőt, hogy a kárpátaljai román
lakosság egyesüljön Romániában élő testvé-
reivel.

Ciano és Ribbentrop külügyminiszterek közös sajtónyilatkozata

Ít irjuk meg, hogy Ribbentrop német és
Ciano olasz külügyminiszter a döntőbírósi
tárgyalás befejezése után közös sajtónyilatko-
zatot adtak ki, amely a következőképpen szól:

— A Róma—Berlin tengely ma egy nagy-
fontosságú és az európai államok békéjére
nagy kihatású ügyben tett szolgálatokat, ami-
kor vállalta, hogy mint döntőbíró elintézte a
Csehszlovákia és Magyarország között kelet-
kezett vitás határkérdést. A tengely megbizo-
nyította, hogy a béke és a rendfenntartás ten-
gelye, mert az igazságnak megfelelő helyzetet
teremtett Európa ama részében, amely az
1919. évi békeszerződések megkötése óta ál-
landó nyugtalanság fészke volt. Az olasz—
német barátság lehetővé tette, hogy ebben a
kérdésben önzetlenül ítélkezzen és igazságo-
san hozza meg határozatát. Reméljük, hogy
Csehszlovákia és Magyarország között meg-
teremtődik az a békés légkör, amely mindkét
állam fejlődéséhez szükséges. Itéletünk az ügy
alapos tanulmányozása után a teljes igazság
alapelvein épült fel. (Német Távirati Iroda.)

A visszatért területek jelentősége

A csehszlovák részről visszacsatolt terü-
letekkel Magyarország nagy anyagi és erköl-
csi győzelmet kapott vissza. Hatalmas erdőse-
geket, nagy vas- és ércbányákat, nagyarányú
és fejlett mezőgazdasági ipart és sok vasúti
vonalat nyert el. Visszakérült a rozsnói és
kassai római katolikus és az ungvári görög
katolikus püspökség, valamint a premontrai
rend jászóvári prépostsága. A komáromi Ben-
cés és a rozsnói premontrai, a kassai és az
ungvári katolikus gimnáziumok. Magyarország
mostantól kezdve az európai államok között
népességben a tizedik helyen áll.

A csehszlovák sajtó írja:

Prága. A csehszlovák sajtó egyöntetűen
elkeseredett hangon ír a bécsi döntésről, amely-
nek következtében nagyterjedésű területeket
kell Magyarországnak átengedjenek. A Narod-
ni Politika című lap kihangsúlyozza, hogy a
bécsi döntés igazolja, hogy Németország és
Olaszország hűségesebben kitartanak szövét-
ségeseik mellett, mint Franciaország és Anglia
tették. Ez a tény pontosan megjelöli Csehszlo-
vákia részére azt az irányt és utat, amelyen a
jövőben Csehszlovákia külpolitikájának halad-
ni kell.



Jól
megborotválkozva
jokedvü!



ROTBART

Az angol sajtó méltatása:

Berlin. A hécsi döntésnek a világsajtó nagy
fontosságot tulajdonít. A német sajtó a Berlin—
Róma tengely politikájának érvényesülését látja
a döntésben. A Berliner Börsenzeitung hangoz-
tatja, hogy Magyarország meg lehet elégedve a
döntéssel.

Londoni jelentések szerint az angol lapok hosz-
szu tudósításokban számolnak be az események-
ről, de majd mind vezércikkben méltatja a szer-
dai nap jelentőségét. A Daily Mail azt írja, hogy
rég esedékes az az igazságszolgáltatás, amely
most bekövetkezett. A csehek a hécsi döntés kö-
vetkeztében nagyfontosságú területeket kényte-
lenek átengedni. Az angol lap melegen üdvözi a
magyarokat a siker alkalmából. Az angol nép so-
hasem ingadozott abban a véleményében, hogy
a magyar néppel annak idején igazságtalanul bán-
tak el. Viszont a magyarok kiváló vezérek. Hor-
thy kormányzó vezetése alatt mindig erős ba-
rátságot éreztek Anglia iránt. A jobb jövő hajnala
kezd felvirradni erre a faira, amely olyan neme-
sen viselte a végzetét — mondja a lap vezércik-
ke. — A többi londoni lapok megállapítják, hogy
a döntés nagy sikere Magyarországnak. A lapok
általában barátságos jóindulattal és tárgyilago-
san közlik a hosszan elhúzódott vita békés meg-
oldását. Kiemelik, hogy a döntés nagy diplomáciai
sikere Olaszországnak és Magyarországnak. Ma-
gyarország megkapta követeléseit értékének 90
százalékát, azaz 12.400 négyzetkilométernyi terü-
letet, egymillió lakossal, fontos ipar- és bányá-
telepekkel és vasúti vonalakkal. Kiemelik, hogy
a döntés Magyarország tulajdonába juttatott oly
fontos vasúti vonalakat s erdőket, valamint termő
területeket, amelyek a ruszin-föld és Szlovákia
megélhetésére feltétlenül szükségesek lettek
volna.

A francia sajtó:

Párisból jelentik: A cseh—magyar vita békés meg-
oldása örömet és meglepetést keltett Franciaország-
ban is. Az ítélet nagyjában megfelel a francia közvéle-
mény várakozásának. Megnyugvással fogadták a la-
pok, hogy a Dunavidék kényes kérdéseiben ez az el-
járás érvényesült. Politikai körökben remélik, hogy ez
enyhülést hoz majd. A francia diplomácia még nem
foglalt állást az események ügyében és a francia kül-
ügyminisztérium úgy véli, hogy az utkeresés ez órá-
jában egyelőre a semlegesség szerepére szorul. Meg-
állapítják a párisi lapok, hogy a trianoni békeszerződé-
sek lényeges része összeomlott és a kisanant meg-
szűnt. A „Journal” megállapítja, hogy a magyarok igé-
nyei nagy mértékben kielégültek és a magyar—olasz
szövetség megszilárdult.

A „Figaro” szerint Magyarország sikere jórészt
Olaszország támogatásának az eredménye. Németország
megtáolta ugyan a lengyel—magyar közös határ lé-
tesítését, de sokan úgy vélik, hogy a terv megvalósulá-
sa már csak idő kérdése.

A Jour szerint a közös lengyel—magyar határ
nem valósult meg, Németország biztosította magá-
nak a Románia felé vezető útját és ezért több fon-
tos engedményt volt hajlandó tenni. — A Petit
Journal szerint a bécsi ítélet Hitler újabb sikerét
jelent. — Az Epoque szerint a magyar felvidéki
követelések 90 százaléka teljesedésbe ment. Ez
Magyarország nagy sikere. — A Matin azt írja ve-
zércikkében, hogy a ruszin-föld kérdését még nem
rendezték véglegesen.

CORSO: 5, 7.15 és 9.15 órakor

Telefon: 20-65.

ROZALIE

Hajmássy Ilona, Nelson Eddy és Eleanor Powell szen-
zációs filmje, 30.000 kosztüm és 4000 szereplő, eddig
még nem látott szédületes kiállítás. A Metro Goldwyn-
gyár idei grandiózus filmje. — NÉMET VERZIÓ!

Vadászatot rendez az angol főnemesség

Öfelsége a király és a nagyvadásztrónörökös tiszteletére

London. Az angol lapok jelentése szerint Öfelsége II. Carol király és Mihai nagyvadász (London) tartózkodására megállapított hivatalos fogadtatás lezajlása után az angol főnemesség vadászatot rendez tiszteletükre Irországban, ahol ritka fajtaú lácánt tenyésztenek.

Marinescu dr. tábornok, egészségügyi miniszter elutazott Aradról

Megírta az Aradi Közlöny, hogy Marinescu tábornok egészségügyi miniszter Aradon tartózkodott. Ez a tartózkodás azonban csak átutazás jellegével bírt, amennyiben Aradról, ahol a miniszter külön vasuti kocsija állomásozott, Marinescu tábornok a temesvári egészségügyi felügyelő kíséretében több bányász község meglátogatására utazott. Az egészségügyi miniszter az ellenőrző körút után elhagyta a várost.

Új rendelkezések a nyilvános zenekarok ügyében

Az aradi rendőrségre miniszteri rendelet érkezett arról, hogy a jövőben szigorúan ellenőrizték a zenekarokat foglalkoztató vendéglőket, kávéházakat, kábarékat, tánciskolákat, valamint minden olyan nyilvános helyiséget, amelyben zenekarok szerepelnek, rendelkeznek-e megfelelő miniszteri engedéllyel. A miniszterium rendelete értelmében ugyanis csak is olyan helyiségekben játszhatnak zenekarok, amelyek ilyen értelmű miniszteri engedély birtokában vannak. A helyiségekben játszó zenekarok is megfelelő engedéllyel kell rendelkezzenek, míg a zenészeknek az illetékes zenekari egyesülettől tagsági igazolványuk kell lennie. A zenekar és a helyiség tulajdonosa szerződéses megállanodást kell kössenek.

Az aradi rendőrség a miniszteri rendeletről értesítette az aradi vendéglősök szindikátusát, hogy az tagjai körében tegye meg a szükséges intézkedést arra vonatkozólag, hogy mindazok, akik a jövőben zenekarokat akarnak szerződtetni, szerezzék be a szükséges miniszteri engedélyt.

A rendelet betartását a rendőrség a legszigorúbban ellenőrzi és azokat, akiknek helyiségeiben miniszteri engedély nélkül zenét találunk szigorúan megbüntetik.

Dr. HODOR VICTOR:

Visszaélés történt Szatmárnak üdülőhelyé minősítése körül

Kolozsvárról jelentik: Érdekes beszélgetést folytatott dr. Hodor Victor tartományi államtitkárral az egyik kolozsvári napilap munkatársa.

— Kijelentette az államtitkár, hogy a tartomány területén már kinevezték a polgármestereket és alpolgármestereket. Kivételt csupán a fürdő- és üdülőhelyek képeznek, amelyeknél a polgármesterek kinevezése körül váratlan nehézségek merültek fel.

— A helységek minősítése körül ugyanis sok visszaélés történt. Üdülőhelynek van például nyilvánítva Szatmár, vagy Zilah, amelyek legfeljebb egy strandot tudnának felmutatni.

— Éppen ezért átírtunk a belügyminiszteriumhoz és azt kértük, hogy minősítse át ezeket a helységeket, mert a polgármesterek kinevezése akadályokba ütközik. A törvény ugyanis az üdülőhelyek polgármestereinek kinevezése ügyében külön rendelkezéseket tartalmaz.



A dohányzás ducára is fehér fogak

ha rendszeresen használjuk a



NIVEA-t használni azt jelenti:

fogait a leghelyesebb módon ápolni.

Gyökerestől irtják ki a pénzügyminisztériumi panamát

Bucuresti. Mint ismeretes, az ügyészség nagyarányú panamára jött rá, amelyet a pénzügyminisztérium magasállású hivatalnokai által követtek el, hogy személyi befolyásukat latbavetették a kinevezéseknél és áthelyezéseknél és az elintézésért nagy összegeket követeltek az érdekelt tisztviselőktől. Az ügyben több szenzációs letartóztatás is történt. A pénzügyminisztérium, a pénzügyi tisztviselői kar presztízsét helyreállítandó, körrendeletet küldött a pénzügyminisztérium összes alantas szerveinek, kerületi pénzügyigazgatóságoknak, stb., amelyben felszólítja az összes pénzügyminisztériumi hatáskörbe tartozó tisztviselőket, bármilyen rangban vagy beosztásban legyenek is, hogy írásban, közvetlenül a pénzügyminiszternek címezve juttassák el az összes adatokat, amelyekről a panamával kapcsolatban tudomásuk van. Azok ellen, akik áldozatai voltak a visszaélések elkövetőinek és

akiknek segítségével tisztázni lehetett a panama összes részleteit, nem indítanak eljárást és megtorló intézkedéseket sem alkalmaznak ellenük, ha önként felfedik azt, amiről tudomásuk van. A pénzügyminiszter elhatározta, hogy minden eszközzel kiirtja azt a szellemet, amely az előző rezsim alatt meggyökeresedett és amely aláasta a pénzügyminisztérium tisztviselői karának tekintélyét.

A pénzügyminisztériumban felderített szabálytalanságokkal kapcsolatban az ilfovi törvényt vizsgálóbírója tegnap letartóztatási parancsot adott ki Barza Alexandru bucarestii ügyvéd ellen tiltott kijárásk miatt. Az ügyvéd védelmére a legelőkelőbb bucarestii ügyvédek jelentkeztek. A védők azt vitatják, hogy az ügyvéd többszöri közbenjárása ebben az ügyben csak meghatalmazás alapján történt és a gyanúsított csak ügyvédi kötelességét teljesítette.

Ralea munkaügyi miniszter részletesen kifejtette az új rezsim politikai irányelveit

A miniszter kifejtette szocialpolitikai tevékenységének célkitűzéseit

Bala-Marc. Mihail Ralea munkaügyi miniszter inspekciós körúton van Erdélyben. A miniszter megtekintette Nagybanján a Phönix- és Rimagyarákat, A miniszter itt gyűlés keretében beszédet mondott, amelynek keretében ismertette a múltat, a jelenlegi alkotásokat és a jövőbeli fejlődés távlatait.

A miniszter ezután beszélt az érvényben levő törvények megjavításáról, az elbocsátás megindoklása kötelező voltának bevezetéséről, a fizetett szabadság rendszabályozásáról, az építkezési politikáról és az öreges nyugdíjak bevezetésének előkészítéséről. Ezen erőfeszítések révén sikerült elérni — mondotta Ralea — a társadalmi megbékülést.

— Legelőször a legmagasabb állami tényező értette meg a gyökeres változások szükségét. Történelmünk folyamatoságának nagy öröke olyan intézkedéseket tudott hozni, amelyek megvédték az országot a megrázkódtatásoktól és a hagyományt egybeolvasztották a forradalommal. Nem pusztult el nyom nélkül a múlt, hanem harmónikus módon összesűrítették a történelmi szellemet. A munkásoknak csak nyerni valójuk van ezen átalakulásból. A jövőbeni kilátásokat illetően Ralea miniszter felvázolta azon sarkpontokat, amelyek körül ki fognak kristályosodni a román politika jövőbeni eseményei:

1. A hivatás eszménye, amely véget vet az illetéketlenségnek és aminek megvalósítása eredményeképp csak az arra érdemesek fognak dönteni államkérdésben. A gazdasági és alkotó termelők erkölcsé fogja felváltani a politikai irigység erkölcsét.

2. A vezetők minőségbeli kiválasztása lesz a második irányelv. Az egyéniségek és jellemek kislejtése által kell az élre helyezni a felelős kezdeményezést, a képességeket és tehetséget. Az érdem

bárki számára biztosíthatja a legmagasabb vezetőfokok elérését.

3. Az igazságos demokrácia eszménye, mely a teljes egyenlőség jegyében beszervezett nemzet keretében mindenki számára biztosítani fogja azt, ami megilleti őt.

Néprezsim lesz, amely tekintettel lesz a tömegek szenvedéseire és mély szükségleteire. Egyszóval: a tekintély demokráciája lesz.

4. A nemzedékek elve egyensúlyt fog biztosítani a különböző generációk között. Minden jól vezetett nemzetben igazságos egyensúlyt kell teremteni a lelkesedés és tapasztalat között. Nagy királyunkat nemzedékének odaadással, szeretettel, aldozatkészséggel kell körülvennie és rendelkezésére kell bocsátani minden munkaerejét és tehetségét, ami felett rendelkezik.

Befejezésül Ralea így apellált a munkáshallgatókhoz:

— Ti pedig, munkások, államunk legfontosabb tényezői, akiknek semmi veszteni valótok nem volt a pártelőjogok megszüntetése nyomán, csak nyertek országunk új rendjén keresztül.

URANIA Premiermozgó Tel.: 12-32.

Folytatódik a nagy siker!

DEANNA DURBIN

második világfilmje:

Szivek csalogánya

E büvölte az egész várost! Soha ennyi üdesség, vidámság és muzsika még nem volt filmben!

Partnere: HERBERT MARSHALL.

5, 7.15, 9.15.

Jegyelővét délelőtt 11-től.

8 nap alatt megszépült

A RÁNCOK ELTÜNTEK.
BŐRE BÁRSONYOS, ARCSZINE ELRAGADÓ



ILYEN VOLT...



ÉS ILYEN MOST

Drouet kisasszony meglepő módon megszépült 8 nap alatt. Olvassa el figyelmesen alantí eredeti levelét, amelyben megmagyarázza, hogy hogyan érte ezt el és hogyan érheti el ugyanezt minden nő.

„Nem tudok a csodálkozástól magamhoz térni” írja Drouet kisasszony „amint a 8-10 nappal ezelőtt csináltatott 2 fényképet nézem. Homlokom, szemem és szám környéke tele volt ráncokkal. Arcbőröm sötét és földszínű volt. Ma... fehér, bársonyos, ráncatlan arcbőrömet megszodálják és barátomim irigylük. Mindenkinek ajánlom, hogy használja a híres párisi, biocel-t tartalmazó bőrtápszert: a Tokalon krémet, rózsaszínűt éjszakára és fehérret nappal. Sokan szemembe nevetnek, amíg saját maguk is ki nem próbálják. Azonban a meglepő eredmény ép oly lelkesedőkké teszi őket is, mint amilyen én vagyok”. A rózsaszínű bőrtápláló Tokalon krém biocel-t tartalmaz, amely egy hírneves bécsi professzor által felfedezett, nagyon értékes, meglepő hatású fiatalító szer. A rózsaszínű bőrtápláló Tokalon krémet este, lefekvés előtt kell alkalmazni. Bőrtápláló és szépítő hatását az

alatt fejtí ki, míg Ön alszik. A Bőr rugányos és ráncatlan lesz. A fehér Tokalon krémet használja nappal, habferré és üdév teszi arcbőrét, eltávolítja a fekete pontocskákat és összehúzza a kitágult porusokat.

VISSZTÉRITÉSI KEZESSÉG

Minden nő, aki végigcsinálja ezt az egyszerű „napi 3 perces” kurát, oly bársonyos arcbőrt kaphat, mint egy fiatal lány és bőre üde is lesz. A sok ezer esetben elért nagyszerű eredmény annyira meglepő, hogy formális vissztérítési kezességet vállalhatunk. Vásároljon még ma mindkét Tokalon krémből egy-egy tégelyt, használja a használati utasítás szerint 10 napon keresztül. Ha nem lesz élrágadtatva a ténylegesen jelentős eredménytől, küldje vissza nekünk a tégelyeket — akár félig üresen is — és visszakapja pénzét.

A revolveres merénylő már sajnálja, hogy megölte dr. Böszörményi Emilt

Nagyváradról jelentik: Szerdán délelőtt 11 órakor érkezett meg a Duca-uca 23 szám alá a bizottság, akik előtt eljátszatták a gyilkosság lefolyását Andor Nicolaevval, Petruc alezredes, Neculescu vizsgálóbíró, Ulieru komiszár és dr. Berariu törvényszéki orvos voltak a bizottság tagjai. Petruc alezredes külön behívatta az újságírókat is.

A szoba, ahová az összevasalt kezű gyilkost bevezetik, még telve van vérrel. Egyszerű butorzat, kopott íróasztalok, szekrények vannak a kis szobában és Böszörményi Emil íróasztala.

A gyilkos így mondja el a merénylet lefolyását:

— Bejöttem a szobába ezen az ajtón és átadtam a levelet Böszörményinek, aki az asztalnál ült. Amikor megkezdte a levél kibontását, kabátujjamba rejtett revolveremet elővettem és rálöttem.

Most is hangoztatja a merénylő, akit már elhagyott hidegvérrel, amelyet tegnap a rendőrségen tanusított, hogy azért ölte meg Böszörményit, mert önkretette a családját. A bizottság egyik tagja akkor azt mondta, hogy ez az ember a légnak sem ártott, miért kellett megölni. A gyilkos így felelt:

— Most már nagyon sajnálom azt, hogy meg-

öltem. Két okom is van a sajnálkozásra. Az egyik az, hogy elvettem egy emberéletet, a másik pedig, hogy most már tudom, kik és miért vettek rá a gyilkosságra.

Azután elmondta részletesen a merénylet lefolyását. Több kérdést tettek fel hozzá, de természetesen a nyomozás érdekében egyelőre nem kerülhetnek ezek a dolgok nyilvánosságra.

Azután a merénylőt összevasalták ismét és az olasz-i temető hullaházához kísérték, ahol dél előtt fél 12 órakor megtörtént a boncolás.

Dr. Berariu törvényszéki orvos megállapította, hogy a géget és a nyelöcsövet roncsolta a golyó szét és átvágta azokat a főereket, melyek az egész szervezet vérkeringését ellátják. A halál, a törvényszéki orvos szerint, pillanatok alatt bekövetkezett.

Neculescu vizsgálóbíró utasítására a boncolás megejtése után megadták a temetési engedélyt.

A tragikus körülmények között elhunyt Böszörményi Emilt csütörtök délután fél 3 órakor temették el az Eminescu-park 2. számú gyászházából.

A temetési szertartáson mintegy ötezer főnyi tömeg vette körül a ravatalt, amely mellett Radaceanu Lothar, a szakszervezetek bucaresti-i

Panaszok az aradi távbeszélő szolgálat ellen

Arad — a város kereskedő és iparostársadalma, valamint a magánosok egyaránt — nagy örömmel és megelégedettséggel vette tudomásul a régi, elavult távbeszélő-rendszer leváltását és az önműködő központ üzembehelyezését. Ebbe az örömbé azonban, különösen az utóbbi időben, üröm is vegyül, mert sok panasz merül fel, különösen a távbeszélő szolgálat itteni kereskedelmi ügyvitelével kapcsolatban. Azt, hogy a Telefontársaság kereskedelmi vállalkozás, amelynek a versenyképesség, udvariasság és jó kiszolgálás elve alapján kell működnie, nem kellene külön kihangsúlyoznunk, mert hiszen a Morgan-társaság romániai érdekeltsége már számtalanszor bebizonyította, hogy tisztában van ezzel a jelleggel. Valóban nagyvonalú szervezéssel, jó és pontos kiszolgálás szándékával a közönség megnyerésére irányuló magatartásával a Telefontársaság bucaresti-i központi vezetősége tanúságot tett arról, hogy mindenképpen hivatása magaslatára igyekszik emelkedni. Ugyanígy javult lényegesen az interurbán-beszélgetések előzetes telefon-hölgyeinek szolgálata is, amelyet ugyancsak tárgyilagosan el kell ismernünk. Éppen ezért hat díszonánsan és különösen kellemetlenül az a váratlan és érthetetlen módszer, amelyet kétségtelenül a felsőbb intenciók félremagyarázásával kezdenek alkalmazni Aradon az utóbbi időben.

Október 31-én egészen egyszerűen, szinte hivatalos hatalom jellegével mintegy 124 aradi távbeszélő-előfizető készülékét kapcsolták ki a forgalomból azon a címen, hogy október hónapra szóló díjtételeiket nem fizették ki.

Ezt a kiméletlen és egyáltalában nem üzletszerű eljárást még csak kihangsúlyozza az a mód, ahogyan az érdeklődésekre, a kikapcsolásokra vonatkozó tájékoztatók és esetleges reklamációkra válaszolnak. Röviden, szinte kurtán-furcsán közlik, hogy a társaság nem várhat tovább az esedékesség kiegyenlítésére és ezzel a magyrészeről minden további megbeszélést lezár. Valamikor, nem is olyan régen, még az volt a rendszer, hogy mint minden hitelezési ügylet vonatkozásában a fizetésre való felszólítást legalább néhány napos haladékhoz kötötték, ami természetesen is, hiszen nem állami szolgáltatásról, hanem egy kereskedelmi vállalkozás igénybevételéről van szó, amikor nincs helye az indokolatlan erőlyeskedésnek.

Nem akarunk e helyen kitérni a társaság belső ügyviteli kérdéseire, csupán érthetetlen az, hogy az ismeretesen példás ügykezelés mellett miképpen követhetnek előfizetőktől már kifizetett előző havi járandóságát.

Vannak esetek, amikor a távbeszélő készülék nélkülözhetetlenül hozzátartozik valakinek a hivatása gyakorlásához és ilyenkor az előfizető kénytelen tudomásul venni, hogy az aradi távbeszélőhivatal eltér a Morganék által bevezetett és tulajdonképpen meg is valósított amerikai üzleti elvektől. De vannak esetek — és ezek ilyen, aránylag kisvárosban, mint Arad, igen gyakoriak, — amikor a távbeszélő nélkülözhető, annyira legalább is minden esetre, hogy kellemetlenkedések elviselését ne tegye indokoltá. Vannak, akikben egyre inkább megerősödik az a felfogás, hogy megválnak a telefontársaságtól és lemondanak az így adódó zaklatási lehetőségekről. Ehhez hozzájárul az is, hogy a távbeszélő szolgálat műszaki természetű működésében is mutatkoznak némi zavarok és az önműködő központ nem mindenkor dolgozik úgy, ahogyan az várható lenne. Hogy ez kinek a hibája azt az aradi telefontársaság vezetősége bizonyára tudja, mert elképzelhetetlen, hogy kellő figyelem mellett, a Morgan-társaság anyagi felkészültségével és bebizonyított áldozatkészségével ne lehetne segíteni a zavarokon.

Mindent összevetve, talán mégis az lenne a leghelyesebb, ha az aradi telefontársaság vezetősége mellőzné az új módszereket.

és visszatérne a régi, kipróbált üzleti elvhez. Ez szolgálná legjobban úgy a közönség, mint a távbeszélő társaság érdekeit.

vezetője, volt képviselő, Deutsche Géza dr. kolozsvári ügyvéd, Pelle János nagyváradai szakszervezeti vezető és Farkas Sándor, a magántisztviselők egyesületének főtitkára bucsuztatták az elhunytat.

Kalmár József elektrotechnikai vállalat Költözködésnél

Sfr. Bratianu 1. Te'. 11-10.

csillár- és rádióátbelyezések, villanyvezetékek után pótlása, villanykörték, villanyvasalók. Szolid árak. Pontos kiszolgálás.

A százéves Nádor-csatorna-szindikátus nem tudja ellátni a csatorna karbantartását, mert az egyik csatornamenti malom működési engedélyét megvonták

Temesvár. A kormány 1934-ben megvonta Botaş Petru, nagypéli malomtulajdonos malmának működési engedélyét. Ez a határozat nagy nehézségeket okozott a kisjenői Nádor-malomcsatorna szindikátusának, amely a csatorna karbantartását végzi és amely a malmok tagdíjhozjárulásából fedezi költségeit.

A szindikátus dr. Lukácsy Lipót ügyvéd útján pert indított a temesvári közigazgatási bíróságnál az állam, illetve a Kisjenői Armentesítő Társulat

ellen. A keresetben a szindikátus rámutat arra, hogy fenntartásának költségeit hatvankilenc malomegység fedezte, amiből Botaş malma nyolc malomegységet jelentett, így tehát a Nádor-malomcsatorna társulat költségvetési egyensúlya felborult. A temesvári Tábla mellett működő közigazgatási bíróság a napokban foglalkozott az érdekes keresettel és elrendelte a csatornatársulat működési tervezetének bemutatását a vitás kérdés tisztázása érdekében.

Rendelet törvénnyel a bünyügyi Táblák hatáskörébe utalták az összes még le nem tárgyalt, közpénzek elkezelése miatt folyó bünyügyeket

Öfelsége II. Carol király a következő rendelet törvényt írta alá:

1. szakasz: Az új büntetőbíróságok szervezéséről szóló törvény 6. szakaszának, harmadik fejezetének harmadik csoportjához a következő utolsó bekezdést iktatjuk: A jelen szakaszban feltüntetett formalitások, valamint a tizedik szakasz az összes rendelkezések nem alkalmazandók a közpénzek elkezelése esetén.

2. szakasz: A 11. szakasz harmadik fejezetének harmadik csoportja a következőképpen módosítottatik:

A fenti formalitások teljesítése, közpénzek elkezelése esetén pedig nyomban az iratkozóknak a különleges nyilvántartásba történt bevezetése után, a bünyügyi bíróság elnöke kitiúzi a tárgyalás napját és rendelkezik a felek és a tanúk megidőzéséről. Ha szükséges, már kezdettől fogva elővezetési parancs bocsátható ki a tanúk ellen.

3. szakasz: A 15-ik szakasz harmadik fejezetének negyedik csoportjához a következő végső bekezdés iktatandó:

Közpénzek elkezelése ügyében megindult bünyügnél a kihallgatás alkalmával az elnök megállapítja, vajon közölték-e a vádlottal a vádtanács döntését, vagy pedig, hogy ezt a döntést nem-e támadták meg felfolyamodás-

sal. Ha a közlés nem történt meg, az elnök intézkedik erről, felfolyamodás esetén pedig a tárgyalás elnapolásáról a felfolyamodás ügyének letárgyalásáig.

4. szakasz: A nyolcadik szakasz negyedik csoportjának harmadik paragrafusa után a következő utolsó bekezdés iktatandó be:

Mindazon bünyügyek, amelyek közpénzek eltulajdonítása ügyében a törvényszékek előtt vannak folyamatban és 1938. szeptember 24-ig nem kerültek ítélethozatalra, a törvényszék főelnöke, vagy vezető elnöke által közvetlenül átküldendő tárgyalás végett a bünyügyi táblához.

INGYEN

visz-utazást biztosítok minden vevőmnek

Bársony

harisnya és kötöttáruháza
Piata Avram Inceu 18.

A romániai német népközösség bánági tagozata

emlékiratban ismertette kívánságait Marta Alexandru temesi királyi széktartó előtt

Temesvár. A Romániai Német Népközösség bánági tagozata részéről szombaton délelőtti küldöttség jelent meg Marta Alexandru temesi királyi széktartó előtt. A küldöttséget Beller Hans volt képviselő vezette, aki németnyelvű beszédében hangoztatta, hogy a német népközösség vezetői ma felelős állásokban foglalnak helyet és a múltban is szorosan együttműködtek a románsággal a nemzetiségi jogokért vívott harcokban. A törvényesnek minősített és jóváhagyott Romániai Német Népközösség nem más, mint a gyulafehérvári határozatok gyakorlati megvalósítása — mondotta Hans Beller.

A küldöttség ezután emlékiratot nyújtott át a széktartónak, amelyben a bánági német kisebbség kívánságait foglalták össze. Marta Alexandru királyi széktartó válaszában örömet fejezte ki afölött, hogy arra az időre emlékeztették, amikor a németek és románok együtt harcoltak népi jogaikért. Magától értetődőnek tartja, hogy minden nép ragaszkodik sajátjához. Örömmel hajlandó a jövőben is együtt dolgozni a németiség törvényes szerve-

zetével. Végül kijelentette a széktartó, hogy az emlékiratot komoly tanulmányozás tárgyává teszi.

Az olasz nagyipar képviselőinek látogatása Bucurestiben

Bucurestiből jelentik: Ma este a Simpon expresszel a fővárosba érkeztek az olasz nagyipar kiküldöttei. Az olasz bizottság tagjai a következők: Ricardi Raffael volt légügyi államtitkár, Bruno államtitkár, a légügyi minisztérium műszaki építkezési osztályának vezetője, Errico mérnök, az olasz hadfelszerelési képviselője, Morris mérnök, az olasz robbanóanyag és hadfelszerelési kereskedelem megbízottja, valamint Bonjeur, az olasz külkereskedelmi intézet szakértője. Az északi pályaudvaron Ugo Sola bucarestii olasz követ, az olasz követség titkára és a katonai ügyvivő fogadták a vendégeket, akik néhány napot töltenek az országban és meglátogatják a fontosabb ipari központokat.

Új szabályrendelet a városi adók és illetékekről

Magánvállalkozások, vagy intézmények által rendezett temetések után minden körülmények között a következő városi adó fizetendő, az alanti osztályozás szerint:

1. Luxustemetés (hatlovas temetőkocsival és 15 ezer leit meghaladó költséggel) 3000 lei.
2. Elsőosztályu temetés (8001—15.000 leig terjedő költséggel) 1000 lei.
3. Másodosztályu temetés (3001—8000 leig terjedő költséggel) 500 lei.
4. Harmadosztályu temetés (1001—3000 leies költséggel) 50 lei.

Azon temetések, amelyeknek költségei nem haladják meg az 1000 leit, nem tartoznak városi adófizetési kötelezettség alá. A temetkezési illetékeket a vállalkozóktól vételezik be félhavonként, vagyis minden hónap tizenhatodik és utolsó napján, mégpedig különleges kimutatás kíséretében, amelyen feltüntetendő az eltemetett egyén teljes neve, lakhelye, kora és az összes temetkezési költségek összege. Ha a vállalkozó tizenöt napon belül nem fizeti le a megfelelő adóilletéket, a város pénzügyi szolgálata a helyszínen jegyzőkönyvet készít és a közjövödelmek behajtásáról szóló törvény intézkedéseinek megfelelően intézkedik az adóilletékek behajtásáról, ugyanakkor pedig 100—500 leig terjedő pénzbírságot alkalmaz.

A vállalatok és különböző foglalkozási ágak számára szolgáló cégtáblák, vagy egyéb névtáblák a következő adóterhek viselésére kötelezettek:

- a) Első csoport 20.000 leig terjedő lakbér után 100 lei.
- b) Második csoport 20.001 leitől 50.000 leig 200 lei.
- c) Harmadik csoport 50.001 leitől 100.000 leig 500 lei.
- d) Negyedik csoport 100.001 leitől 200.000 leig 800 lei.
- e) Ötödik csoport 200.001 leitől 500.000 leig 1000 lei.
- f) Hatodik csoport 500.000 leien felül 2000 lei.
- g) Szabadfoglalkozásuk 300 lei.

Ha a cégtáblák idegen szövegét román nyelvre ugyanolyan nagyságban és jelleggel fordítják le, mint az eredeti idegen szöveg, a kiróvándó illeték azonos marad. Abban az esetben azonban, ha a cégtábla csak idegen szöveget tartalmaz, vagy idegen jelleggel bír, az eredeti illeték nyolcszorosra fizetendő. Cégtábla alatt azon cég megjelölése értendő, amely a kereskedelmi és iparkamaránál, vagy a munkakamaránál szabályszerűen bejegyeztetett s amely bejegyzés alapján annak tulajdonosa kereskedelmet, vagy ipart gyakorolhat.

Évi 180 lei városi adó fizetésére kötelesek Arad város mindazon lakosai, kereskedelmi és iparvállalatai, akik, illetve amelyek szolgazemélyzetet tartanak, mégpedig minden személy után külön-külön fizetési kötelezettséggel. Ilyennek számítanak a szakácsok, szakácsnők, kocsisok, szobainasok, szobalányok, konyhalányok, mindennemű nyilvános helyiségek személyzete, általában portások és kapusok, szállodai szobaasszonyok, mindenek, örök stb. stb. Közszolgálatban álló szolgazemélyzet, az állam, megye és község szolgálatában álló, de egyébként ide tartozó egyének, valamint a teljes mezőgazdasági személyzet mentesül ezen fizetési kötelezettség alól, illetve utánuk nem kell a munkaadónak illetéket fizetnie.

A szabályrendelet ezután idézi a vonatkozó törvény végrehajtási utasítását arranéve, hogy kik tekinthetők szolgazemélyzetnek. Azoknak a foglalkozási ágaknak, amelyek mentesülnek a fizetési kötelezettség alól, felsorolása a következő: a) Akik tudományos előkészítés céljából teljesítenek szolgálatot s általában magasabb műveltségi szinten állnak, b) Iparos és kereskedő segédek, inasok, ipari és gyári munkások, c) Nevelők és nevelőnők, akik órákat adnak a gyermekeknek, akik mellé alkalmazást nyertek, d) Varrónők, e) Közhivatali altisztek, küldöncök. Nem tartozik a szolgazemélyzet csoportjába az a pincér sem, aki nem kap meghatározott fizetést, hanem csak százalékrészesedéssel alkalmazták. Ilyen esetekben, mivel ezek az alkalmazottak a haszon részesének tekintendők, a munkaadó nem alkalmazhatja a szolgazemélyzetre vonatkozó intézkedéseket. A haszonrészeséget a munkaadó bizonyító iratával igazolhatja az érdekeltek vagy bármilyen más, közhitelet érdemlő okmánnal.

— (Folytatjuk) —

Hirdessen az Aradi Közlöny-ben



ARADI KÖZLÖNY

Telefon: 11-51. Sürgőnycim: KÖZLÖNY

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
ARAD, Bul. Reg. Maria No. 19.

Előfizetési áraink:

Egy évre . . . 840 lei || Negyedéve 210 lei
Három hónapra . . . 420 „ || Egy hó: apra 70 „

Mosolyogjunk!

Körbe-körbe...

— Szóval, feleségül szeretné venni a lányomat. Hát kérem, az én beleegyezésem az ön vagyoni helyzetétől függ.

— Mily sajtóságos összeajtszása a véletlennek! Az ön vagyoni helyzetem pedig az ön beleegyezésétől függ.

Ahol nincs középút

Bókay Jánost, több nagysikerű vigjáték budapesti szerzőjét megkérte egy ifju, olvassa el első szindarabját és mondjon róla őszinte véleményt.

Bókay teljesítette a kolléga kérését. Am az őszinte vélemény lesújtó volt.

— Kedves fiatal barátom, — tette hozzá az író jóindulatosan, — azt tanácsolom, keresse magának való foglalkozást, mert jó darabot soha életében nem fog írni.

— Istenem, — sóhajtott a ifju, — hát olyan nagyon nehéz az?

— Nehéz? Nem, — felelte Bókay. — Vagy könnyű. vagy lehetetlen.

Ismerkedés az iskolában

— Az én papám férjiszabó. A te papád mit csinál?

— Amit a mamám mond.

— IDŐJÓSLAT. Változó felhőzet, helyi esők, a hőmérséklet állandósulása várható.

— MIHAI NAGYVAJDA SZÜLETÉS. ÉS NEVENAPJÁNAK ÜNNEPE. November nyolcadikán, amikor az ország Mihai gyulafehérvári nagyvajda születése és nevenapját ünnepli, minden templomban hálaadóistentiszteletek tartanak. A fővárosban a pátriárkai székesegyházban ünnepi istentisztelet lesz, amelyen megjelennek a kormány tagjai és a magasabb állami méltóságok viselői is. A kormány tagjai Cristea Miron pátriárkaminiszterelnök vezetésével azután a királyi palotában vonulnak, ahol szerencsekívánságaiknak adnak kifejezést.

— FIEDLER ISTVAN PÜSPÖK PAPAI KIHALLGATÁSA. Nagyváradról jelentik: Fiedler István Szatmár-nagyváradai róm. kat. püspök Rómába utazott, ahol Őszentségénél, XI. Pius pápánál is megjelenik kihallgatáson.

— ÖNKÉNTESK BEVONULÁSA. Bucurestiből jelentik: A nemzetvédelmi miniszterium közli, hogy az 1939. évfolyamhoz tartozó egyéves önkéntesek november 1. és 10.ike között tartoznak bevonulni katonai szolgálattételre.

— VAGYONVIZSGÁLAT A KÖZLEKEDÉSI MINISZTERIUMBAN. Bucurestiből jelentik: Rendelést adtak ki, amelyben a közlekedési miniszterium összes tisztviselőit kötelezzék arra, hogy bizonyítsák be 1914-től kezdve, miképen szerezték vagyonukat.

— SZENTGYÖRGYI ALBERT A SORBONNE DISZDOKTORA. Párisból jelentik: A Sorbonneon november 5-én tartják meg a tanévnyitó ünnepséget és ez alkalommal Szentgyörgyi Albert dr. szegedi professzort diszdzoktorrá avatják.

— MENYASSZONYI RUHÁJÁBAN FELAKASZTOTTA MAGÁT. Budapestről jelentik: Kispesztén csütörtökön reggel a Báthori-ucca 160. számú ház udvarán egy diófára felakasztva holtan találták Kovács Róza 26 éves urilányt. Kovács Rózának a jövő héten lett volna az esküvője. Tettéknek elkövetése előtt felvette menyasszonyi ruháját, fejére illesztette a koszorút és úgy követte el az öngyilkosságot. Bucsulevelét nem hagyott hátra.

— Dr. Suciú Justin archimandrita betegsége. A város társadalmi köreiben őszinte sajnálatot váltott ki Suciú Justin dr. görög keleti archimandrita súlyos betegsége. Az idős főpap a közelmúltban vakbélrohamot kapott és ezért beszállították a Posgay sanatóriumba, ahol műtétet hajtottak végre rajta. Operáció közben kiderült, hogy a vakbél már gennyesedésbe ment és ezért huzamosabb ideig kell ágyban maradjon. Suciú dr. fekvés közben tüdőembóliát kapott és ezért állapota igen komolyra fordult. Orvosai minden lehetőséget követnek, hogy a főpapot megmentés az életnek. Az utóbbi napokban kevés javulás állt be az archimandrita állapotában, azonban még nincs túl az életveszélyen.

Paplanok

fehér váltával olesón
ismét kaphatók

GLESINGER-

cégnél Arad, Strada Mețianu

— Kifosztották gróf Toldalagi Mihály kastélyát. Marosvásárhelyről jelentik: Gróf Toldalagi Mihály nyárádszentbenedeki földbirtokos kastélyába hétfőn éjjel ismeretlen tettesek betörték s a vidéken tartózkodó gróf lakosztályát kifosztották. Ellopták a gróf teljes férfi ruhatárát, egy arany és három ezüst cigarettatárcát s más értékes holmikat. Az ákosfalvi csendőrség a vásárhelyi rendőrséggel karöltve végzi a nyomozást a vakmerő betörők kézrekerítésére.

Ingyenes vásári utazási igazol-

ványok STRASSER keztyű és
kötöttáru-
házában kaphatók. Szemben a városbáival.

— Meghalt James Francis katolikus író. Párisból jelentik: Bayonneban tegnap meghalt 70 éves korában James Francis, a kiváló francia író és akadémikus. James Francis főleg katolikus szellemű írásaival vivott ki magának nagy nevet a francia irodalomban.

SCALA

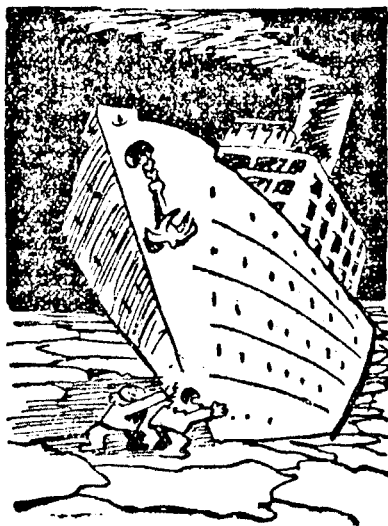
mindennap

Aranybrigád

színes filmcsoda.
OLIVIA DE HAVILLAND
Rendezte: Kertész MihályFox Journal
5. 7.15. 9.15.

— LETARTÓZTATTÁK WIEDEMANN KAPITÁNYT, HITLER SZÁRNYSEGÉDÉT. Varsó, Lengyel lapjelentések szerint Wiedemann kapitányt, Hitler szárnysegédét letartóztatták. Wiedemann állítólag hamis híreket hozott Londonból a Führernek az angol kormány által Csehszlovákia határaitval kapcsolatban nyújtott biztosítékokra nézve. A letartóztatás Ribbentrop mesterkedésének eredménye, aki már régen nem nézi jószemmel Wiedemann külpolitikai tevékenységét.

Homokzátonyon



— Most vigyázz!.. Előre!.. Hó — rukk!..

— SZELE BÉLA DR. ÜNNEPLÉSE. Brassói tudósítónk jelenti: Szele Béla dr. ügyvéd, az erdélyi ref. egyházkerület világi főjegyzője, brassói református főgondnok, a Magyar Kaszinó s a Székely Társaság elnöke, számos magyar intézmény vezetője, november 4-én tölti be hatvanadik életévét. A brassói magyarság október 30-án a Székely Társaság helyiségében meleg ünnepséget rendezett Szele dr. tiszteletére. A Magyar Dalárda énekszáma után Szabó Béni, volt képviselő méltatta Szele Béla érdemeit, áldásos és hasznos munkásságát s tolmácsolta a brassói magyarság jókívánságát. Beszéde befejezése után átnyújtotta a Magyar Dalárda és a Székely Társaság értékes emléktárgyait. Szele Béla dr. meghatott szavakkal válaszolt az üdvözlésekre.

— Aradi urilasszony sikeres vállalkozása Budapesten. Budapestről írják, hogy az Aradról elszármazott Gáborné Geppert Magda, aki a magyar fővárosban a gróf Tisza István-uton nyitott izléses kalapszalont, a magyar uritársadalom legelőkelőbb köreiből tette ismertté nevét üzleti vállalkozásának frissességével, mely magán viseli tulajdonosának izlését. Az Aradon széles körökben ismert üzletasszony legújabb párisi modelljeit legutóbb Magyarország kormányzójának felesége Horthy Miklósné látogatta meg és sajátkezűleg választotta ki a maga számára az egyik izléses modellt. Az Aradról elszármazott urilasszony vállalkozásának sikerre bizonylatlan örömet kelt ismerőseinek körében Aradon is.

— DR. PESCARIU kórházi helyógyász, főorvos újból rendel.

— Rendeződik a budapesti árvaszéki letétek ügye. A városi árvaszék megszűnése után az árvaszéki ügyek intézése, — mint ismeretes — az igazságügyi hatóságok kezébe ment át. Az aradi gyámhatóság részéről lépések történtek a budapesti árvaszéki régi letétek réglen huzódó ügyének rendezésére, hogy legalább leltárral átvégyék ezeket a letéteket. Ludosan Nicolae törvényeszéki tagozati elnök, a gyámhatóság vezetője Dunca Carol városi főszámvevő társaságában a közelmúltban Budapestre utazott, ahol megtörtént a letétek leltárszerinti átvétele. Ez alkalommal a magyar fővárosban illetékes tényezők felvetették a kérdést: mi van a vonatkozó egyezmény életbeléptetésével, amikor az csehszlovák és jugoszláv vonatkozásban életbe lépett. Előreláthatólag kölcsönös tárgyalások indulnak meg az egyezmény mielőbbi életbeléptetése érdekében, amivel sok vízszáz helyzet szűnnék meg.

— Megvádolt temesvári betegpénztári tisztviselő az aradi törvényszék előtt. Az aradi törvényszék ma folytatólagosan tárgyalja Caroleanu Constantin betegpénztári vezérfelügyelő és Sosdeanu Nicolae, temesvári betegpénztári igazgató ügyét. A jelenleg szolgálaton kívül álló tisztviselőket alantás tisztviselők különböző hatóságoknál megvádolták. Az ügyben már tartott egy tárgyalást az aradi törvényszék és ma folytatólagosan hallgatta ki a tanukat. A déli órákban elhangzottak a perbeszéd is s a vádbeszéd során maga Ionescu S. Petre vezető-főügyész kérte a vádlottak felmentését. Az ügyben november 11-én hirdetnek ítéletet.

Ne küldje vissza a GOLDSCHMIDT Bank által Önnek küldött sorsjegyet! Talán az új játékterv meghozza az Ön szerencséjét is!

— Szántó György — sanatóriumban. Szántó György, az ország határain túl is jólismert aradi író, már hevek óta súlyos betegen fekszik egyik budapesti sanatóriumban. A kiváló író, — akinek ragyogó stílusu, szimpompás cikkeit az Aradi Közlöny olvasói is már hetek óta nélkülözik — betegsége akadályozza meg a munkában. Szántó György mintegy két hónappal ezelőtt állandó rossz közérzetről panaszkodott. Az orvosi vizsgálat során megállapították, hogy vesekőve van s emiatt esetleg még műtét beavatkozás is szükséges. Eppen ezért két héttel ezelőtt felesége társaságában Budapestre utazott, ahol dr. Farkas Ignác kezelte. A budapesti orvosprofesszorok beható vizsgálata után megállapították, hogy a kiváló író betegsége esetleg műtét beavatkozás nélkül is kezelhető és jelenleg a gyógyulás uján van. A beteg kezelése azonban hosszú időt igényel, talán két hónapig is elhúzódik a gyógyulási folyamat. Szántó György minden valószínűség szerint hosszú ideig kénytelen a budapesti sanatóriumban tartózkodni.

— Betörők egy aradi kalapszalomban. Az elmúlt éjszaka folyamán betörők jártak Deutsch Jozefin, aradi kalaposnő Bratlanu-uccai szalonjában. A hivatlan látogatók az üzlet udvarra néző ablakán keresztül hatoltak be a helyiségbe, ahol feltörték a kézipénztár fiókját és onnan 1500 leit, míg az állványokról több értékes kalapot zsákmányoltak. — Betörők jártak Mezel István, Abatorulu-ucca 88. szám alatti lakásában. Az ismeretlen tettesek több ezer leit értékű különböző ingóságot loptak el. A fellejtések nyomán a rendőrség vizsgálatot vezetett be a tettesek elfogása érdekében.

Martzy Jancsika, a 13 éves csodahegedős hangversenye

november 7-én, hétfőn este 9 órakor a Minorita Kulturház dísztermében.
Jegyelővét: SANDOR könyvkereskedésben

Színház - Művészet

„Nem leszek hálátlan“ (Zenés vígjáték-bemutató a színházban)

Az államtitkár ur imponálóan fiatal és ráadásul rendkívül leleményes. Mint „szigorú“ politikus, nagy beszédben ismerteti programját: a nőket eltanácsolja az írógépektől, az íróasztaloktól; vissza a konyhába, a családi tűzhely mellé... Beszédében bizonyos Kovács Katóhoz fel példaként és csodák csodájára: másnap Kovács Katóról kiderül, hogy nem egyszerű példa, hanem élő személy, aki parázs kis botrányt rendez az államtitkár ur szobájában, nagy öröme a politikai sajtónak...

Botrány tehát már az első felvonásban van bőven, de a másodikban is akad, mert a nem éppen finom pikantériával átszótt szövegek könyv kinos helyzeteket teremtek az államtitkár számára. A vége... de ezt rendkívül nehéz kitalálni — Kovács Kató számára családi tűzhelyet hoz az államtitkár saját sokszobás lakásában.

Az államtitkár szerepében Kovács Györgynek nyílik bő alkalma újabb sikerekre. Temesváry Gitta csinos és nagyon rokonszenves. Dálnoky Dudus kissé anyagiás görle elsőrendű, míg Felhő Ervin az ő szokott módján nevetett meg a közönséget. Szendrey Misi és Horváth László, valamint a jól táncoló Révész, Szabó Gyula, Derecskey Pál és a többiek arattak még sikereket Szilágyi-Márkus darabjában. A zenekart Szabó Ica vezényli, hozzáértéssel. (—)

Martzy Jancsika hegedűművész hangversenye a Minorita Kulturházban Páratlan érdeklődés a csodahegedős vendéjátéka iránt

Aradváros művészpártoló közönsége fokozott érdeklődéssel várja Martzy Jancsika, 13 éves csodahegedős első aradi koncertjét. A rendkívül tehetséges gyermekművész önálló hangversenye annál is inkább bir jelentőséggel, mert az utóbbi évtizedben zenei téren ilyen iskolázott és kulturált fiatal művésziélekkel nem igen találkozott. Néhai Bersuder Lajos, a temesvári Filharmónikusok egykori híres elnökének az unokája ez a gyermekművész, aki felkészültségével Arad zeneértő közönségének meghódítására törekszik. Nemcsak a nagyközönség, hanem a zenei kritikusok is a legnagyobb elismerés hangján emlékeztek meg temesvári bemutatkozásáról. Annakidején a napilajta a legnagyobb meglepetés és őszinte öröm hangján üdvözölte az új művészt, akinek mélyen átértzett zenei előadását élménynek minősítette. Azóta mindinkább tökéletesebbé vált és ma már a művészet legmagasabb horizontjára jutott el.

Erdélyi Izolda, közismert temesvári zongoraművész fogja kísérelni a tőle megszokott rendkívüli finomsággal és a műsornak fénypontját Haendel, Wieniawski és Bartók művei képezik.

November 7-én este 9 órakor a Minorita Kulturházban találkozót ad egymásnak Aradváros zeneértő közönsége, hogy tanuja legyen egy kivételes képességű művészlánykának a világhír felé induló útjának. — Jegyelővétél Sándor Ferenc könyvkereskedésben.

2 leiért mit ad

SZÍNHÁZI MŰSOR:

Péntek: „Nem leszek hálátlan“.

Szombaton este 6 órakor: „Kék róka“. (Herczeg Ferenc bombasikert aratott színműve, olcsóhelyáru előadásban). — Este 9 órakor: „Nem leszek hálátlan“. (A hét zenés vígjátéklágere).

Vasárnap délután 3 órakor: „Liliom“. (Egy csirkefogó élete és halála). Eredeti szerepeltetésben. Horváth László, Kovács György, Harmath Jolán, Felszeghy Mária, Felhő Ervin, Lázár Hilda slágeralakítása. (Olcsóhelyáru előadás). — Este 6 órakor: „Nem leszek hálátlan“. (Az utóbbi idők legkedvesebb zenés vígjátéka). — Este 9 órakor: „Katz bácsi“. (A szívvel élő és gondolkodó Ember zenés operettje).

* Műkedvelő előadás a Kolping rendezésében. Az a rendszeres és a katolikus ifjúság nevelését célzó kulturális munka, melyet az aradi Katolikus Népszövetség „Kolping“ ifjúsági tagozata évek óta kifejti, újabb jelentős előrehaladásáról fog bizonyosságot tenni. November 16-án, vasárnap délután 5 órakor az Iparos

Otthonban kulturdélután keretében évadnyitó műkedvelő előadást rendez és színreadja Szirmai Albert világsiker aratott „Mágnás Miska“ c. 3 felvonásos operettet. Az egyesület műkedvelő gárdája annyira kiforrott művészetet árult el eddigi előadásai során, hogy a mostani törekvése operett terén sem fog elmaradni siker tekintetében. Diósi Lajos dirigens lelkes és hozzáértő munkája minden dicsőretet és pártfogást megérdemel és bizonyos, hogy a „Kolping“-egylet céltudatos munkája révén helyes irányba terelődik a katolikus ifjúság. Az egyesület vezetőségének érdeme, hogy az egyet az utóbbi időben olyan rohamosan fejlődik és kapcsolódik be úgy az egyházi, mint a kulturális munkába.

* Felhő Ervin üzenete az aradi közönségnek. Mint színész, mint ember és mint az aradi színházlátogató közönség kedvence, joggal üzenhet az aradi közönségnek. Csupán annak kifejtéséről van itt szó, hogy éppen Felhő Ervin volt az a multiban, aki beigazolta, hogy mennyire kiérdemelte az aradi közönség szeretetét és ezzel a szeretettel sohasem élt vissza, hanem mindig

Ne menjen el a szerencséje mellett! Vegyen egy szerencsés GOLDSCHMIDT-sorsjegyet!

Aradra jön a világhírű vilnai jiddisch szintársulat

Változatos műsor, művészi előadások az Iparos Kulturházban

Arad színházjáró közönsége még élénken emlékszik vissza a világhírű vilnai jiddisch szintársulat néhány évvel ezelőtti vendéjátékára, amely mindenki számára feledhetetlen élményt jelentett. Azok, akik a világhírű művészek akkori vendéjátékait végigélvezték, szinte vágyakozással várják vissza a remek együttest, amelynek szinte egyedülálló művészete olyan színházi csomagot jelent, amilyenre csak a legrikábban van példa. Ez a régi kívánság végre teljesül, mert a világhírű vilnai jiddisch társulat kiegészítve a berlini színészekkel, november 12-étől kezdve két héten keresztül vendégszerepel Aradon.

Ez a társulat lényegesen jobb, mint a néhány évvel ezelőtti itt vendégszerepelt vilnai együttes, mert a világhírű színház azóta magához szivta a Berlinből

művészi képességének legjavát nyújtva, olyan értelmiségi bonitást szerzett magának, hogy amit mond, az feltétlenül meghallgatásra kell, hogy találjon. Felhő Ervin pedig most mint rendező szólal meg és a következőket mondja: — Csak annyit mondhatok az én szeretett, drága aradi közönségemnek, hogy a tegnapi premier százszázalékosan beváltotta a hozzáfűzött reményeket. Már ennek a zenés vígjátéknak a címéből is kitűnik a prózaegyüttes ambíciója és ezt az ambíciót honorálni kell. Én, mint a darab rendezője, kijelentem, hogy NEM LESZEK HÁLÁTLAN. Mindenki meggyőződhet róla, ha figyelmet szentel és végignézi a színház heti műsorát, hogy mikor van műsoron ez a minden ízében jókedélyt varázsoló zenés vígjáték: „Nem leszek hálátlan“. Tehát, figyeltem! Ma este, szombaton este és vasárnap délután 6 órakor: Nem leszek hálátlan, sem én, sem a prózatársulat egyetlen tagja, mert nagyszerű előadást és kitűnő szórakozási lehetőséget nyújtunk. Győződjön meg róla!

* EL NE FELEJTSE! Szombaton délután 6 órakor: „Kék róka“ olcsóhelyáru előadásban.

* Vasárnapi előadások a színházban. Már most előkészítheti vasárnapi programját. Egyetlen pillanatig sem szabad gondolkodni azon, hogy mi legyen ez a program. Jöjjön el a színházba, mert nagyszerű szórakozási lehetősége van. Vasárnap délután 6 órakor olcsóhelyáru előadásban megtekintheti Molnár Ferenc ragyogó színlátékát, amelynek címe „Liliom“, vagy: Egy csirkefogó élete és halála. Ha Ön nem tudná, hogy milyen művészi teljesítményt nyújt a prózaegyüttes, kötelessége megtudni. 6 órakor „Nem leszek hálátlan“ és végül este 9 órakor a színpadirodalom egyik legbájosabb alkotását, a „Katz bácsi“-t élvezheti végig.

elkerült nagy színészeket is. Bátran leszögezhetjük azt, hogy ilyen színházművészeti attrakció még nem volt Aradon. 48 világhírű, zseniális színművésszel, saját zenekarral jön. Amíg eddig ez a nagyszerű társulat csak drámákat mutatott be Aradon, addig a mostani vendéjátéka során

remek operetteket, eredeti operákat és vígjátékokat is bemutat.

A vilnai jiddisch társulat — amelynek tagjai között nem kisebb nagyságok mint Fanny Jutter, Sabbath Sabaty tenorita szerepelnek, a berlini Staatsoper volt tagjai — rendkívül változatos, gazdag műsorrall mintegy két héten keresztül vendégszerepel az Iparos Kulturházban. Jegyek hétfőtől kezdve váltható Oláh Sándor főtéri könyvesboltjában.

— A katonai könyvecskék láttatásának elmaradása. Az aradi hadkiegészítő parancsnokság közli az érdekeltekkel, hogy az Md. E. katonai könyvecskék láttatása, amelyeket minden évben november elsején bélyegeztek le, idén elmarad és azokat a jövő év január 8-án láttatják. A jelentkezési sorrendet későbbi időpontban közlik a nyilvánossággal.

O Keretet jelölt az AAC. A vasárnapi AAC-Únirea mérkőzésre az atléták futballszakosztálya keretet jelölt ki. A játékosok tartoznak reggel 8 órakor a Gloriapályán megjelenni. A keret tagjai a következők: Hoffer, Ujj, Cwitkovits, Eberlein, Kozsnyicza, Komjátiny, Vass, Prokopetz, Miklósi, Lingurár, Zoller, Kulancsics, Varga, Kossik.

a CORSO-mozi a közönségnek?

— Természetjárás. Az Erdélyi Kárpát Egyesület Czárán I-osztálya vasárnap — kedvező idő esetén — kirándulást rendez a lippei gerince. Indulás reggel 7 óra 55 perckor a villanyossal. Felszólítjuk azon tagjainkat, akik még nem rendelkeznek CFR igazolvánnyal, fényképképet (2 darabot) szerda este adják le. A január 14-re kiűzött turistabál előkészületei megkezdődtek. A rendezőség hölgy tagjai elhatározták, hogy a kézimunkadélután már a jövő héten kedden délután 4 órakor az Iparos Otthon turista-szobájában megkezdik, melyre turistahölgyeket és azok vendégeit szívesen látjuk.

— Gyűjtse össze a rádió dalait. „A rádió dalait“ címmel e héttől kezdve a magyar rádióban elhangzó legjobb nóták, dalok szövegeit közli a magyar rádió hivatalos lapja, a Rádióélet. Kapható mindenütt. A Rádióélet kiadóhivatala: Budapest, Sándor-u. 7., kívánságra készséggel küld ingyen mutatószámot.

— Felrobbant a lengyelek sztratoszféreléggömbje. A robbanás következtében meghiúsult sztratoszféreléggömb repülési rekordkísérletéről közöl érdekes, képekkel illusztrált cikket Tolnai Világlapja új száma. A legkiválóbb magyar írók novelláin, a kitűnő cikkek dus során és a nagyszerű folytatásos regényen kívül közel száz pompás képet talál az olvasó a népszerű képszlaphban.

— A „Párisi Divat“ új száma a szokottnál is szelesebb, tartalmasabb. Bundák, télikabátok és celszerű szép ruhák rajzát hozza a „Párisi Divat“ s azonkívül sportruhákat, kötött pullovereket felnőtteknek és gyermekeknek.

— Az Aradi Filharmónia Egyesület értesíti t. tagjait és mindazokat, akik megfelelő gyakorlatial bírván, a zenekarban helyet foglalni kívánnak, hogy ezidei működését f. hó 4-én, pénteken este 9 órakor a kulturpalota kistermében tartandó teljes zenekari próbával megkezdji. Az egyesület új életre kívánja kelteni ének-

Figyelje a hoinapi hirdetésünket!

karát is és jelentkezésre kéri tel a férfikorus tagjait és a karének aktív kedvelőit általában. A zenei vezető I. R. Botta katonakarmester vállalta és a tervezett széleskörű program megvalósítása nagy zenei eseménye lesz Arad kulturéletének. Az első próbán Tschalkowsky legjobb zenei alkotásának, a híres negyedik szimfóniának szólamai kerülnek a pultokra.

INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTARAK:
WEISZ gyógyszerár, Piata Avram Iancu 12 (Tel.: 25—20.)
JANKA gyógyszerár, Bulev. Reg. Ferdinand 25. (Tel.: 11—00.)
Dr. DICK gyógyszerár, Str. Mărășești 1. (Tel.: 17—68.)



Ejnye, Karácsony apó, sohasem láttam még ebben az időben. A maga neve napjáiig még hosszú az idő!



EGÉSZ ÉVRE ALKALMAZTAK AZ

AURORA
FIÓKJAI, HOGY AZ EGÉSZ ORSZÁGBAN OSZTOGASSAM A MILLIÓKAT.

NOVEMBER 15. az 1938. évi 17. osztályú állami lottó 1000.000 lejtől 17 nyereményig 200.000 lejtől 100.000 lejtől

HELYI CIM:

Cassa de Păstrare a Județului

SPORT KÖZLÖNY

„Valószínűség-számítás” szerint

Főlényesen nyeri az őszi bajnokságot a Venus csapata

Az AMTE-nak harmadik, a Glorianak tizedik helyet jósol a Gazeta Sporturilor

A Gazeta Sporturilor a hátralevő mérkőzések hely-beosztása alapján valószínűségi alapon igyekszik kikalkulálni, hogy miként alakul majd a nemzeti bajnokság őszi végső helyezése. A lap „valószínűség-számítása” szerint a következő pontokat szerzik a csapatok a hátralevő mérkőzések során:

Venus: saját pályán az UDR és a Sp. Studentesc ellen — 4 pont, idegenben a Tricolor CFPV ellen — 2 pont, összesen 6 pont.

Ripensia: saját pályán a Rapid és Gloria ellen — 4 pont, idegenben a Carpati ellen — 1 pont, összesen 5 pont.

AMTE: saját pályán a Gloria és Carpati ellen — 3 pont, idegenben a Victoria ellen — 0 pont, összesen 3 pont.

Juventus: saját pályán a Carpati és a Tricolor CFPV ellen — 3 pont, idegenben az UDR ellen — 0 pont, összesen 3 pont.

Carpati: saját pályán a Ripensia ellen — 1 pont, idegenben a Juventus és AMTE ellen — 1 pont, összesen 2 pont.

Rapid: saját pályán a Victoria ellen — 2 pont, idegenben a Ripensia és UDR ellen — 2 pont, összesen 4 pont.

Sp. Studentesc: saját pályán a Venus és Kinizsi ellen — 2 pont, idegenben Tricolor CFPV ellen — 0 pont, összesen 2 pont.

Kinizsi: saját pályán a Victoria ellen — 1

pont, idegenben a Gloria és Sp. Studentesc ellen — 1 pont, összesen 2 pont.

Victoria: saját pályán az AMTE ellen — 2 pont, idegenben a Rapid és Kinizsi ellen — 1 pont, összesen 3 pont.

Gloria: saját pályán a Kinizsi és AMTE ellen — 2 pont, idegenben a Ripensia ellen — 0 pont, összesen 2 pont.

Tricolor CFPV: saját pályán a Sp. Studentesc és Venus ellen — 2 pont, idegenben a Juventus ellen — 0 pont, összesen 2 pont.

UDR: saját pályán a Rapid és a Juventus ellen — 2 pont, idegenben a Venus ellen — 0 pont, összesen 2 pont.

A fentiek alapján az őszi valószínű táblázat így alakulhat a pontok szerint:

1. Venus	13 + 6 = 19	pont
2. Ripensia	11 + 5 = 16	„
3. AMTE	9 + 3 = 12	„
4. Juventus	8 + 3 = 11	„
5. Carpati	9 + 2 = 11	„
6. Rapid	7 + 4 = 11	„
7. Sp. Studentesc	8 + 2 = 10	„
8. Kinizsi	7 + 2 = 9	„
9. Victoria	6 + 3 = 9	„
10. Gloria	6 + 2 = 8	„
11. Tricolor CFPV	6 + 2 = 8	„
12. UDR	6 + 2 = 8	„

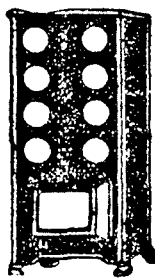
A Kinizsi ellen sem változik meg a Gloria csapat-összeállítása

Varjassy rendbejött és vasárnap már „játszani” fog

A Gloria játékosai Pecican edző vezetése mellett kedden és csütörtökön kiadós tréninget tartottak és az edzések öröndetes meglepetése Varjassy sérülésének rohamos javulása, aki már ugyszólván teljesen kiheverte a Juventus nérközés nyomait és vasárnapra teljes értékű harcosa lesz ismét csapatának. Valamennyi játékos nagy kedvvel és ambícióval végezte az

előírt gyakorlatokat és a kétkapus játék során a csatársor is biztatóan mozgott. A vezetőség elégedett a csapattal és nem is gondolnak arra, hogy változtassanak a Tricolor ellen győztes együttesen. Vasárnap tehát a Kinizsi ellen is így áll ki a Gloria:

Theimer — Varjassy, Volentir — Marienuț, Codrean, Micola — Tudor, Siclován, Fritz,



Megdrágult a tűzifa?

Akkor is

olcsón fűtök
„ZEPHIR”

kályhával

10 kgr. fával fűt egy 24 órán át normál szobát

Gyártja: **Szántó D. és Fia, Oradea**

„ELITE” tüzhely kályhagyára.

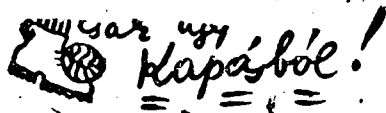
Kapható mindenütt. Kérjen díjtalan árjegyzéket. Consum és Inlesnirea könyvre 8 havi hitel.

Szerköt Csetey és Seitz vaskereskedés Arad Bul. Regele Ferdinand 49.

Henegar, Mercea.

A Kinizsi vasárnap a Juventusot gázolta le és ez a győzelem visszaállította a temesvári csapat önbizalmát. A lila-kék együttes ténylegesen jó formában van és luga elnök-tréner nem is gondol arra, hogy változtasson a csapat összetételén. A Gloria ellen tehát Aradon vasárnap ugyanaz a csapat áll ki, amely a Juventus ellen diadalt kivívta, vagyis a következő:

Ross — Kohl, Röck — Wetzler III. Hoffmann, Schaff — Cucula, Glasz, Klimek, Bajusz, Malita.



A magyar nemzeti bajnokság vasárnapi műsorán a következő mérkőzések szerepelnek: Hungária — Zugló, Nemzeti — Szolnok, Újpest — Kispeszt, Phobus — Szeged, Budafokelektromos, Bocskai — Taxiskok, Salgótarján — Ferencváros.

Az eszt Kreek 1651 cm.-t dobott sullyal és eredménye új eszt rekord. Ezt az eredményt eddig csak három ízben szárnyalták túl és pedig Forrance 1740 cm.-el, Lyman 1670 cm.-el és Wölke 1660 cm.-el.

Megnyilik a Hakoah klubhelyisége

A Hakoah Sportegyesület elegánsan befejezett és minden igényt a legteljesebb mértékben kielégítő új klubhelyisége (Str. Consistoriului 42. sz.) szombaton, november 5-én este nyílik meg ünnepélyes külsőségek között. A megnyitó ünnepséggel kapcsolatban este 19 órai kezdettel táncmulatságot rendez az egyesület vezetősége, amelyre meghívottak jöhetnek el. A meghívóra igényt tartók meghívóikat az egyesület klubhelyiségében vehetik át.

HAMBURG-AMERIKA LINIE



Rendszeres hajójáratok

Északamerika, Kanada, Közép-amerika, Kuba-Mexiko, Dél-amerika, Keletázsia, Ausztrália és Hollandiudába

Tengeri utazások

10kétetes

üdülést és sok örömet nyújtanak!

Földközi-tengeri utazások tavasszal és ősszel, Északi-tengeri és atlanti-szigeti utazások, Nyugatindiai utazások, Világkörüli utazások, Utazások Afrika körül valamint olcsó tengerentúli tanulmányi utazások

Felvilágosítások, prospektusok díjmentesen kaphatók a

Hamburg-Amerika Linie S.A.R.



képviseleténél:

Künstler utazásiroda Arad, Bul. Regina Maria 24. Telefon 10-86

Győződjék meg! Legolcsóbb férfiruha, fiuruha, bőrkabát, téllkabát különlegességek

MUZZSAY JÓZSEF cégnél Arad,
a Miniházal szomsz.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Fontos pénzügyminiszteri rendelkezés a bélyegtörvény és a repülőbélyegilleték alkalmazásáról

Bucurestből jelentik: A légügyi alap illetékek alkalmazásával kapcsolatos módosítások között szerepel az az intézkedés is, hogy a kereskedelmi munkálatok elvégzésére alakult vállalatok is kötelesek a végzett munkáról számlát kibocsájtani és a számlát 3 ezrelék repülőbélyeggel kell felülbélyegezniük, ezen kívül pedig 1 ezrelék illeték rovandó le szerződési illeték címén, akkor is, ha a megállapodás csak szóbelileg történt. Ezzel az intézkedéssel kapcsolatosan, valamint a bélyegtörvénynek ebben a vonatkozásban történő alkalmazását illetően, különböző véleménykülönbségek merültek fel és ezért a pénzügyminisztérium most a következő magyarázatot hozta nyilvánosságra:

Hivatkozással a bélyegtörvény 13. és 14. szakaszára, amely előírja, hogy mindenemű szám-

la után 3 ezrelék bélyegilleték rovandó le és alkalmazva a repülőilleték módosításáról szóló törvényrendelet vonatkozó szakaszát, hogy a végzett munkáról kibocsájtott számlák után 3 ezrelék repülőbélyegilleték rovandó le, a jövőben az összes végzett munkák után feltétlenül számlát köteles kibocsájtani a munkát elvégző vállalkozó, illetve fél. Ezt a számlát a pénzügyigazgatóság láttamozásával járó illetékelésnek is alá kell vetni, tehát a következő illetékek fizetése kötelező: 3 ezrelék repülőbélyeg, 1 ezrelék szerződés utáni repülőilleték (szerződés hiányában szóbeli megállapodás feltételezve), 3 ezrelék számlabélyegilleték és 1.40 százalékos proporcionális járuléka. A törvény megszegése kihágást jelent és ennek megfelelően büntetik a mulasztókat.

November 20-ra halasztották az Erdélyi és Bánáti Kereskedelmi Testületek Szövetségének közgyűlését

Ismeretes, hogy az Erdélyi és Bánáti Kereskedelmi Testületek Szövetsége ezévi közgyűlését november 6-ra tűzte ki Aradon. A szövetség vezetőségétől Temesvárra most értesítés érkezett, amelynek értelmében a közgyűlést november 20-

ra halasztják. Az elhalasztás megokolása szerint november 6-án számosan nem vehettek volna részt a kereskedőtársadalom vezető egyéniségei közül a szövetségi közgyűlésen és ezért vált szükségessé új időpont kitűzése.

Megakadt Csehország külkereskedelme Felduzzadt raktárak várják a kivitel megindulását

Csehszlovákia politikai válságával kapcsolatosan együtt jár a mindjobban nyomorító gazdasági válság is. Csehországot a mozgósítás anyagi ollyannira megviselte, hogy maga a pénzügyminiszter is bevallotta az államkincstár teljes kimerülését. Az adók rendszertelenül folynak be, ezzel szemben a hadsereg fenntartása hihetetlen összeget emészt fel.

Fogytán van a nyersanyagkészlet is, különös képpen hiány mutatkozik azokban a nyersanyagokban, amelyeket külföldről szereznek be.

A legnagyobb csapást azonban mégis csak abban látja a cseh közvélemény, hogy immár két hónap óta teljesen szünetel a külkereskedelmi forgalom. Csehország a nyugat felé irányuló külkereskedelmi forgalmát Németországon keresztül bonyolította le, míg észak felé Lengyelországon keresztül, keletre pedig Magyarországon át és a dunai hajózás révén juttatta el az árukat. Ugyan ezen az úton bonyolódott le a behozatal is. Már most ismeretes, hogy a cseh tranzitforgalom Németországon keresztül már augusztus vége óta szünetel. A magyarországi és lengyelországi vonalak csak később dugultak be, ugyanakkor azonban megszüntették a csehek a dunai hajózást is.

A kereskedelmi hajóparkot és az uszályokat a pozsonyi kikötőbe összpontosították, a mostani bizonytalan helyzetben azonban nem látják tanácsosnak azt, hogy a Dunán nagyobb forgalmat bonyolítsanak le, Románia felé a sátoraljai helyi kis vasútállomásnak Magyarország részére való átadásával már csak egy, inkább stratégiai jelentőségű vasútvonal maradt meg.

Csehországnak fehétt egyetlen vonala sem maradt, amelyet felhasználhatna a külfölddel való árucseréforralom lebonyolítására. Ennek következtében a legfontosabb külföldi nyersanyagok, így például a pamut már kifogyóban vannak igaz ugyan, hogy a belső fogyasztás lényegesen

csökkent, ezzel szemben a hadsereg szükségletei nagymértékben megnövekedtek. Feldolgozta már Csehország az egész idej gyapjút is és így fenforog az a veszély, hogy ha hamarosan megegyezés nem létesül, akkor a legfontosabb iparágak teljesen beszüntetik a munkát.

Ezzel szemben az exportra dolgozó gyárak raktárai mindjobban megtelnek. Ezeket az árukat belföldön nem tudják elhelyezni, mert hiszen a külföldi piacok különleges izlése részére készültek. A cseh közgazdasági körök éppen ezt a tényt tekintik a legveszélyesebbnek. Hiszen az ő felfogásuk szerint az még nem olyan baj, hogy nyersanyagokban és készgyármányokban szükség mutatkozik. Ezt pótolni lehet. Ezzel szemben kérdés az, hogy a kivitel megakadása révén keletkezett kárt jóvá lehet-e tenni. Hiszen hovatovább attól kell tartani, hogy a külföldi piacok a cseh áruk elmaradása révén másfelé orientálódnak. Már pedig, ha a cseh exportipar elveszti ezeket az értékes területeket, akkor, a tapasztalat szerint, az újrameghódítás szinte leküzdhetetlen nehézséggel jár.

Az aradi őszi vásár Vasárnap nyitva tarthatnak az aradi üzletek

Az Aradi Kereskedelmi és Iparkamara hivatalosan közli, hogy vasárnap, e hó 6-án nyitva tarthatók az aradi üzletek, miután a nemzetgazdasági minisztérium — a falusi lakosság érdekeire való tekintettel — kivételesen megengedte, hogy az őszi vásárt vasárnap ne kelljen félbeszakítani. A kereskedők kötelesek azonban a vasárnap dolgozó alkalmazottainknak a hét más napján, megfelelő szabad időt engedélyezni és az üzletben ki kell függeszteni a vasárnapi munka fejében engedélyezett szabadságolások beosztási táblázatát. A vásárigazolványok, amelyek alapján a vasúti jegy láttamozása és az ingyenes visszautazás történik, a város központjában különböző üzletekben, valamint az aradi vasútállomáson a III-osztályú jegypénztár mellett kaphatók. Ha tehát valaki nem szerezte meg a városban igazolványát, még az állomáson is megkaphatja azt 5 leiert. E jelentéktelen összeg kivül semmi egyebet nem kell fizetni az igazolványért.

Felhő Ervin üzeni:

„Nem leszek hálátlan“

győződjön meg róla ma este a színházban.

ARFOLYAMOK

A tőzsdét kedvező hangulat uralja. A fixkamatozású értékek előző árfolyamaik körül mozgogtak, a részvénytőzsdén határozatlan.

Az effektív valuták a szabadforgalomban jelentősen csökkentek. Angol fontot 100 lejlel alacsonyabb árfolyamon kínálnak.

A csehszlovákia árfolyama négy lei alá esett és ezzel olyan mélypontra ért el, amelyre még nem volt példa ebben a viszonylatban. Zárlatkor 3.96 leies árfolyamon kínáltak csehszlovákia.

KÖZGAZDASÁGI HIREK

A nemzetgazdasági minisztériumban ülésezett a nemzeti munka védelméről szóló törvény alkalmazását intéző bizottság. Napirendi ügyeket tárgyaltak le és intézkedéseket alkalmaztak a törvény szigorú betartása érdekében.

A törvényelőkészítő és véleményező bizottság tegnap visszaküldte az új kereskedelmi törvény tervezetét az igazságügyminisztériumhoz, azokkal a módosításokkal együtt, amelyeket az igazságügyminisztérium hozott javaslatba. Az új törvény a „II. Carol kereskedelmi törvénykönyv“ nevet viseli majd.

A nemzetgazdasági minisztérium törvényrendelet-tervezetét készítette a kereskedők és iparosok társadalombiztosításáról. A törvénytervezet elküldték a törvényelőkészítő és véleményező bizottságnak.

Ne kíséreljezzon, hanem Hammernál vegyen !!

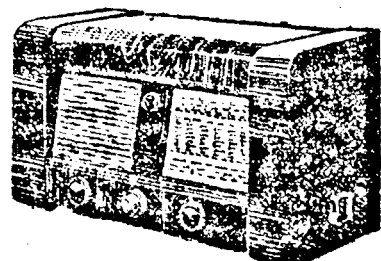
500 drb. csodásabbnál csodásabb rádió közül választhat

Az összes világmárkák raktáron!

„Graetz“, „Minerva“, „Eumig“, „Kapsch“, „Standard“, „Orion“, „Radione“, „Zenith“, „Strasfurter“, „Imperial“, „Baronette“ radiók

Kedvező részleltetésre kaphatók

HAMMER ZSIGMOND és F. A. Bul. Reg. Ferdinand 27. Tel. 18-47.



Mindig fiatalok...



Vannak hölgyek,
akik éveik dacára,

nem öregszenek
MIÉRT?

Magyon egyszerű, mert szervezetük jól működik, mert szervezetük nincs megmérgeve. Az állandó ifjúságnak nincs más titka. Hogy az ifjúságot és egészséget megtartsuk ki kell választanunk szervezetünkben a mérgeket és salakokat, abban a mértékben, ahogy képződnek, azaz állandóan, így megakadályozzuk felhalmozódásukat és vérünk megmérgezését. A vér feladata az, hogy eljuttassa az életerőt összes szerveinkhez, azonban ha túl van terhelve mérgező anyagokkal, csak zavarokat és betegségeket okoz.

NE VÁRJON HOLNAPIG! HA AZ EGÉSZSÉG ÉS IFJUSÁG, ELTÚNT, NAGYON NEHÉZ ISMÉT VISSZAHOZNI!

Ákadályozza meg szervezete megmérgezését Urodonal használatával, ez a készítmény egyszerű méregtelenítő szer. E Faivre professzor emlékeztető munkájában kijelenti: „Az Urodonal megvédi az artritikusokat a környező veszedelmektől, biztosítja számukra a rendszeres kiválasztást, enyhíti a megfeszült véredények ellenállását, megszünteti a

reumatikus és ízületi fájdalmakat, megszünteti a lélekezési nehézségeket és a színyomást. Megtisztítja a vért szabályozza a belső kiválasztási mirigyek munkáját, visszaadja a test és szellem rugalmasságát, mert a vér ellátást és a vérkeringést könnyebbé és szabályosabbá teszi. Csakis méregtelenítéssel érhetjük el a megifjodást.

URODONAL MÉRREGTELENÍTŐ ÉS MERIFJTJA A SZERVEZETET



Chatelain készítmény
Megbízható márka

Kapható gyógyszerárakban
és drogériákban

Állítólag a kereskedelem megrendszabályozásáról szóló törvénytervezet enyhítése várható

Bucurestiből jelentik: Az Argus című közgazdasági lap a következő cikkben foglalkozik a kereskedelem megrendszabályozásáról intézkedő törvénytervezetről.

Egyes lapok olyan híreket közöltek, mintha a nyilvánosságra hozott tervezetet a bucaresti kereskedelmi és iparkamara készítette volna el. A hír nem felel meg a valóságnak, mert a tervezetet a nemzetgazdasági minisztérium szakbizottsága állította össze. A kereskedelmi szakma megrostálásának elve mellett állástfoglaló körök véleményén kívül azonban

az az állásfoglalás alakult ki, hogy a tervezet nyilvánosságra került intézkedéssel bizonyos vonatkozásban túlzottak.

Kétségtelen azonban — hangoztatják, illetékes körök — hogy addig, amíg a tervezetből törvény lesz, módosítások várhatók, különös tekintettel arra, hogy Mitita Constantinescu nemzetgazdasági miniszter még alaposan áttanulmányozza majd a javaslatot.

Különben az új törvénytervezet bizonyos eltérést engedélyez az általános rendszertől. Így

a házalókereskedőkre nem kötelezőek a különleges engedélyekre vonatkozó feltételek. Hasonlóképpen eltekintenek az általános rendszabályok alkalmazásától azoknál a kereskedelmi ágaknál, amelyeknek működését különleges törvények szabályozzák.

Ebbe a csoportba tartoznak a bankok, a hitelintézetek, biztosító társaságok, valamint néhány kevésbé fontos kereskedelmi ág. Valószínű, hogy az új rezsim nem vonatkozik majd a hirdetési üzletre sem, tekintettel az erre vonatkozó új rendszer gyakorlati alkalmazására.

Fontos intézkedése a tervezetnek, hogy a törvény valamennyi rendelkezése vonatkozik majd a kihirdetéskor már működő kereskedőkre és társaságokra is, nyilván azért, hogy minden olyan kísérletet, amely a törvény kijátszását célozza, lehetetlenné tegyenek. Állítólag a szerzett jogok megsértésének elkerülése végett, ezt a rendelkezést csak a kereskedelmi ág megváltoztatására, a cégek és vállalatok tulajdonjogi viszonyában történt változtatásokra, valamint hasonló esetekre alkalmazzák.

— Csehszlovákia területi változásának gazdasági következményei. A bucaresti csehszlovák követség kimutatást juttatott el a kormányhoz azokról az árucikkekről, amelyeknek szállítását nem vállalhatja a csehszlovák ipar a bekövetkezett területi változások miatt.

— A központi banktanács ülésezése. A központi banktanács ülésezett és ezalkalommal megvizsgálta azokat az ügyeket, amelyek a november kilencediki plenáris ülés napirendjén szerepelnek. Ez alkalommal számos megtorló intézkedést alkalmaznak a banktörvény rendelkezéseinek megszegése címén. Ugyancsak letárgyalják azokat a kérelmeket is, amelyeket fuziók, alapszabály-módosítások és tőkeemelések engedélyezése érdekében terjesztettek a banktanács elé. Egyébként kilencediktől kezdődően a központi banktanács hetenként, minden szerdán plenáris ülést tart.

— Román bizottság utazott Palesztinába az élőállati export miatt. Constantából jelentik: Az „Informația” című lap értesülése szerint a palesztinai kormány november 1-vel megtiltotta a Romániából szállított élőállatok bevitelét. Bucurestiből — mint az „Informația” című lap közli — Paculescu dr. vezetésével bizottság utazott ki Palesztinába, hogy a rendelet visszavonását kéri. A palesztinai kormány — a lap szerint — azért hozta ezt a határozatot, mert állítólag a Romániából kiszállított állatok között több beteg is volt.

— December elsejéig meghosszabbították a fuvarozási engedélyek érvényét. A közlekedésügyi minisztérium rendelkezést adott ki, amelynek értelmében az összes fuvarozási engedélyek határidejét, amely október 31-ikén járt volna le, december 31-ig meghosszabbítják. Ennek a rendelkezésnek megfelelően az engedélyek tulajdonosai kötelesek a Banca Națională a „Carausia Publică” számlára befizetni a szükséges illetéket, a nyugtát az állami utügyi hivatalhoz felvinni, amely ennek alapján rávezeti az engedélyre a hosszabbítást.

— Ellenőrző lapok készülnek a részvénytársaságokról. A pénzügyminisztérium rendeletet intézett a pénzügyigazgatóságokhoz, amelyekre arra utasított, hogy részvénytársaságokról ellenőrző-lapokat készítsenek. Ezek a lapok a részvénytársaságok dossziéinak végére kerülnek és a következő adatokat tartalmazzák: tőke, forgalmiadó, tiszta nyereség, befektetés, stb.

— November elsején a kolozsvári kéményseprőmesterek ismét megkezdték a munkát. Ismeretes, hogy súlyos konfliktus volt Kolozsvár városa és a kolozsvári kéményseprőmesterek között. A város községi kéményseprőüzemet létesített és beszüntette szabályrendeletével a kéményseprőmesterek működését. A kéményseprőmesterek pert indítottak ezen határozat ellen és a pert megnyerték, úgyhogy a felső bíróság határozatában mondták ki, hogy a kolozsvári kéményseprőmestereknek joguk van mesterségük gyakorlására. Az ítélet alapján a kéményseprőmesterek, akik működésüket hét hónapig szüneteltetni volt kénytelenek, ismét megkezdik a munkát.

— VILLAMOSÁGI VÁLLALATOK ÉRTELMEZÉSE. Az ország villamosenergiát termelő vállalatainak képviselői értekezletre gyűltek össze a fővárosban és ez alkalommal megtárgyalták a különböző napirenden lévő kérdéseket. Az értekezleten Aradról Mateescu Ștefan, a villanygyár vezető igazgatója vett részt.

— UJ BIZTOSÍTÁSI BÉLYEGEK A VASUTNÁL. Bucurestiből jelentik: November 1-ével az államvasutaknál életbeléptették az új biztosítási bélyegeket. Korábbi rendelkezés alapján a különböző díjszabálmérsékletű biztosító igazolványokon, tisztviselők, nyugdíjasok karnetjein, valamint a bérleteken alkalmazni kell az új biztosítási bélyegeket, amelyek nélkül ezek az igazolványok november 1. után érvénytelenek és tulajdonosaikat szigorúan megbüntetik, ha nem alkalmazzák a rendelkezés értelmében a biztosítási bélyegeket.

RENDSZERES UTAZÁSOK

A KÖVETKEZŐ ÁLLAMOKBA:

**Egyesült Államok
Kanada**

Ausztrália

Közép-Amerika

Kuba, Mexikó

Délamerika

Argentína—Paraguay—Uruguay

Afrika (Marokkó)

holland, bolga és francia gőzösökkel

Egyiptom és Palesztinába

a Serviciul Maritim Român gőzösével.

Információk és prospektusok a vezető képviselőknél:

Holland-Amerika Linie

L. H. Lazarovitz ur vezetése alatt

BUCUREȘTI Calea Victoriei 70. et. I.
Tel. 4. 41. 65.

TIMIȘOARA, Str. Venetia No. 2.
Tel. 39—89.

ORADEA, Bd. Reg. Ferdinand No. 4.
Tel. 15—90.

Köszönetnyilvánítás

Mindazoknak, akik felejthetetlen drága halottunk temetésén résztvettek, így a csizmadia társulatnak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik megjelenésükkel, részvételükkel, a ravatalra hozott virággal fájdalomukat enyhítették, ezúton mondunk hálás köszönetet.

Őzv. Tóth Sándorné

Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

PÉNTEK, NOVEMBER 4.

Bucuresti, 6.30: Ritmikus torna, háztartási és gyógyászati tanácsok. Majd reggeli hangverseny gramofonlemezek. Hírek. Utána a hangverseny folytatása. 12—13.15: Kísérleti adások gramofonlemezek. A műsorban a következő szerzők művei: Paderowski, Leoncavallo, Albeniz, Massenet, Lenoir, Coward, Krunder, Stolz, Jovin, Hugo. 13.15: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés. 13.25: Déli hangverseny gramofonlemezek. Részletek francia operettekéből. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 14.30: A rádió zenekarának a hangversenye. Vezényel: Th. Rogalski. Műsor: Rust: Elvarázolt kastély. Dvorak: Keringő. Ketelbey: Algiri dal, Simon: Szerenád. Rimski-Korsakov: Hindu dal és Himmusz a Naphoz. 15.25: Közlemények. A rádióval kapcsolatos kérdések. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Aktuálisok. 19.17: Nagy zeneszerzők portréi: Berlioz. 20.20: Ion Cornea felolvasása. 20.35: Wolf-Ferrari: „Cei patru bádărani“ Opera 3 felvonásban és 2 képen. Közvetítés a Román Operából. A szünetben: hírek és sport.

Budapest I. 7.45: Torna. Hírek. Utána: Hanglemezek. Utána: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: A beteglátogatás. (Felolvasás.) 11.45: Füst és kőd a háborúban. (Felolvasás.) 13: Déli harangszó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. Utána Eugen Stepat balalajkazenekara. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: A rádió szalonzenekara. 15.35: Hírek. 15.50: A rádió műsorának ismertetése. 16: Árfolyamhírek, piaci árak, élelmiszerárak. 17.15: A rádió diákfelőrája. Utána: Ifjúsági közlemények. 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: A szlovák atyafiak. 18.25: Gy. Márkus Lili zongorázik. 18.55: Sportközlemények. 19.05: Cigányzenekar. 20: Hírek. 20.10: Hírek szlovák és ruszin nyelven. 20.25: A rádió külügyi negyedőrája. 20.40: Az Operaház előadásának a közvetítése. (II. és III. felvonás.) „Walkür“. A II. felvonás után kb. 22.10: Hírek, időjárás-

jelentés. Az előadás után kb. 23.45: Hírek német és olasz nyelven. 24: Hírek angol és francia nyelven. 0.10: Cigányzenekar.

Budapest II. 19.30: Gvorsirótanfolyam. 20.30: A tűzhányók. 21: Hírek. 21.25: Pátia lemezek. 22.40: Időjárásjelentés.

SZOMBAT, NOVEMBER 5.

Bucuresti, 6.30: Ritmikus torna, háztartási és gyógyászati tanácsok. Majd reggeli hangverseny gramofonlemezek. Hírek. Utána a hangverseny folytatása. 12—13.15: Kísérleti adások gramofonlemezek. 13.15: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés. 13.25: Déli hangverseny 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. A sinai-i kaszinó zenekara játszik. Vezényel: Dinu Serbanescu. Gicu Petrescu énekszámokkal. 15.25: Különböző közlemények. A rádióval kapcsolatos kérdések. 17: Ora străjerilor. I. Beszéd. II. Hangjáték, zeneszámokkal. III. Ének. 18.15: Ora „Munca și voe bună“. 19.15: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.17: A 21. gyalogezred fuvószenekara. Vezényel: Starnatiade kapitány. 20: I. Petrovici egyetemi tanár felolvasása. 20.15: Th. Sibiceanu zongorahangversenye. 20.40: Constanța Badescu énekel. 21: Műszaki üzenetek. 21.15: Jazz-zenekar, énekszámokkal. 22: Sport. Hírek. 22.20: A hangverseny folytatása. 22.45: Étermi zene közvetítése. 23.45: Hírek a külföldre franciául és németül. 24: Gramofonlemezek.

Budapest I. 7.45: Torna. Hírek. Utána: Hanglemezek. Utána: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Pakots József elbeszéléseiből. 11.45: Mit nézzünk meg? Csikász Imre szobrainak Szépművészeti Múzeumi gyűjteményét ismereti B. Bakay Margit. 13: Déli harangszó. Időjárásjelentés. Utána: Stanzel János zongorázik. Takács Erzsébet énekel zongorakísérettel. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: Hanglemezek. 15.35: Hírek. 16: Árfolyamhírek, piaci árak, élelmiszerárak. 17.15: Harsányi Gizi meséi. 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Bodrics Béla cigányzenekara. 19: Időszert felolvasás. 19.30: Magyar indulók (hanglemezeiről). 20: Hírek. 20.10: Hírek szlovák és

ruszin nyelven. 20.25: Budai Dalárda. 21: Egressy Béni. Hangjáték 3 felvonásban. Utána kb. 22.40: Hírek, időjárásjelentés. 23.05: Budapesti Hangverseny Zenekar. Közben kb. 23.30: Hírek angol és francia nyelven. 24: Hírek német és olasz nyelven. 0.10: Közvetítés a Ketter-étteremből. 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

Budapest II. 19: Mozart: G-moll szimfónia. 19.30: Mezőgazdasági felőrá. 20.25: Csecsemővédelem. 21: Hírek. 21.25: A rádió szalonzenekara.

UJ KÖNYVEK

— Eckhardt Sándor: „A francia szellem“. Eckhardt Sándor a budapesti tudományegyetemen a francia nyelv és irodalom nyilvános rendes tanára, a romanisztika neves képviselője, akinek tudományos és írói értékét a művelt magyar közönség igen jól ismeri. E könyve a francia szellem legfelsőbb lényegét világítja meg. Végigvezeti az olvasót az önismeret mindazon útjain, melyek a francia karaktert a muhában és jelenben kialakították. Nemcsak a ma franciáját elemzi tehát, hanem a történelmi fejlődés hosszsmetszetében mutatja be a francia lélek változó magatartását és állandó jegyeit. Föltárva a történelmi gyökereket, briliáns módon felti ki a francia szellem legjellemzőbb vonásait: racionalizmusát, klasszikus formaérzékét és kifejezőkészségét, patriotizmussal egybeeforrt missziós tudatát, valamint a lélek derüének azt a sajátos megnyilatkozását, amelyet csak eredeti megjelölés — „l'epirit“ — fejez ki pontosan. Műveltségünk, első keresztény századaink óta, át meg át van szöve a francia szellem csodálatosan gazdag megnyilatkozásaival. Ez a szellem máig elevenen ható tényezője a magyar kultúrának. A kitűnő szerző külön fejezetben foglalja össze a nagyvilágba szétsugárzó francia szellem értékes magyar tanulságait, amelyek hivatva vannak, hogy gondolkodásunkban és tájékozódásunkban új távlatokat nyissanak. Eckhardt műve: „A francia szellem“ a Magyar Szemle bibliofil könyveinek sorozatában jelent meg. Szekfü: Bethlen Gábor, Grätz: A dualizmus kora, Bierbauer: Magyar építészet stb., stb. 300 lap pompás kiállításban kedvezményes áron füzve 165.— lel és kötve 264.— lel minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál, Kolozsvár. Kérje a Magyar Szemle könyveinek kedvezményes jegyzékét.

Hirdessen az Aradi Közlöny-ben

APRÓHIRDETÉSEK

A 69094. számú, 1988 július 18-án megjelent miniszteri rendelet alapján az apróhirdetések ára a következő módon állapított meg: **Alkalmazást keresők, elveszett, eltűnt egyének, vagy tárgyak hirdetése, fürdő és gyógyhely hirdetések szavankint 1 leu. Egyéb apróhirdetés szavankint 2 leu.** A fenti rendelet értelmében az apróhirdetések ára előre fizetendő.

ALKALMAZÁST KERES

Román, német, magyar levelező nagy gyakorlattal elhelyezkedést keres, esetleg félnapra, Vidékre is megy. Címét „Jogosított könyvelő“ jelígre a kiadóba kér.

Ingatlan-kaucióval pénztárnoknői, vagy más bizalmi állást keresek. Str. Bratianna 13., Hukuska. 6823

ALKALMAZÁST NYER

Perfekt román, francia kisasszony keresetük hét éves fiúgyermek mellé. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 6512

LAKÁS

Kiadó a belváros legforgalmasabb helyén egy különbejárati üres szoba. Cím a kiadóban. 6077

Zsigmondházán egyszoba, konyha, élezkamrás magánház gyümölcsösrel nov. 1-re kiadó. Cím a kiadóban.

Kiadó lakás: II. emeleten háromszobás, elő- és fürdőszobás, parkettás, uccal lakás. Cím: Hammer kerékpárúter. Piata Avram Iancu 5—6. 6766

Bul. Regele Ferdinand 37. sz. alatt kiadó 1938. december 1-re: Tiszta, üzem céljaira szép, világos, száraz műhelyhelyiség. 6821

Négyosztós komfortos, központi fűtéssel és melegvíz berendezéssel bíró lakás Bul. Carol 33. alatt kiadó. 6737

Egyszoba, konyha, fürdőszoba, előszoba kamrából álló modern lakás új épületben kiadó. Bul. Carol 50. 6726

Háromszobás, összkomfortos, újonnan festett földszinti lakás Str. Baritiu 15. sz. alatt azonnal kiadó. Bővebbet ugyanott. 6790

Különbejárati butorozott szoba Str. Eminescu 20—22. földszint (Kayser) december 1-re kiadó. 6814

Háromszoba, fürdőszobás lakás, kerttel, áron alul kiadó. Cím a kiadóban.

VÉTEL-ELADÁS

Briliánsköveket

ékszer, keleti és belföldi szönyegetek magas árbán veszek sürgősen megbiziom részére.

Modern sötét dióhálók, topolyahálók, ebédők, csillárok, uriszobaberendezés, recamier, antik ülőgarnitúrák olcsón és nagy választékban.

Zálogkölcshnök

közvetítünk a timisoarai zálogházba előleget nyújtunk, hosszabbítást olcsón vállalunk.

TEMPO bizományi üzlet,
Fischer Elz-paiota.

Rádiók, kerékpárok 125 lel heti részletfizetésre kaphatók gyári lerakatkál. Str. Marie Chendi 9. udvari raktárban. 6765

1 darab generáljavított Astra-motor, 14 HP, darálásra igen alkalmas, olcsón eladó. Kaiser, Arad, Str. Gen. Grigorescu 4—6. 6810

Schöberl-fotel eladó Fettik kárpitosnál. Str. Goldis 1. 6817

Egy jókarban levő vaskályha eladó, Str. Metianu 13. 6819

Neuburger-zongora, keresztthuros, prima, rövid, eladó. Ségá. Str. Brancoveanu 18. 6815

KÜLÖNFÉLÉK

Beraktározási raktárban tiszta helyen lakásberendezések olcsón beraktározhatók, butoreladást és csomagolást elvállalok. Szép hálószobák, nagy szalon-tükör, uriszoba és villanycsillárok olcsón eladók. Str. Moise Nicoară No. 9. 6804

Elveszett egy fekete-fehér nőstény japán pincsi. Megtaláló jutalomban részesül. Str. Caragiale 6. 6829

Haláleset

elutazás, költözködésből kifolyólag veszek készpénzért ócska butorokat, ruhaneműeket, ágyneműt, matracot, szönyegetek, varrógépet, egész lakberendezést, könyveket festményeket, hangszereket, makulaturapapírt, ócskavasat, padlásholmit, — Vásárolok lakásban es padláson heverő bármilyenemű felesleges holmit, lim-lomot stb. Vidékre is megyek. Címeket lakásomra. Levelezőlap- vagy személyes hívásra házhoz jövök. Góju-uoca 6.

Steiner Sándor.

Telefon 26-16.

Telefon 26-16.

HATSCHERK

Ingatlanforgalmi iroda

Arad, Biv. Carol 46. (Lakás ugyanott)

előnyös ajánlatok:

ÜZLETES BÉRHÁZAK:

Főtéri kétemeletes bérház, 3 szobás, 8 modern, összkomfortos lakás (mind parkettás, elő, fürdő, cselédszobás). 200 ezer nettóhozam, 2.500 ezer. — Sugárúthoz közel emeletes, üzletes bérház, 740 öl telek, 170 ezer hozam, 1.250 ezer. — Új Iparos Otthonhoz közel üzletes, 12 bérleményes (1, 2, 3 szobás, részben fürdőszobás) lakások, 400 öl gyümölcsösrel, 120 ezer hozam, 1 millió. — Főpostához közel félemeletes sarokház üzlet és négy fürdőszobás, középnyag lakás, teljes pincé, 950 ezer. — Színházhoz közel emeletes ütleház, beépített 140 öl raktárhelyiség, pince, több fürdőszobás lakás, 900 ezer. — Iancu-térhez közel emeletes, alapincézett ütleház, 1x3 szobás, fürdőszobás, 2x1 szobás teljes lakás esslg. rollók, 600 ezer. — Ref. templomhoz közel, részben új sarokház, két üzlet, 3x2 szobás, fürdőszobás, parkettás és 2x1 szobás teljes lakás, nagy szuterén, 650 ezer. — Belváros főutvonánán sarokház két üzlet, 2x2, 1x1 szobás teljes lakás 34 ezer hozam, 500 ezer. — Catedral-térhez közel, részben új magasföldszintes sarokház, 2 üzlet, 1x2, 1x3 szobás, elő, fürdőszobás lakás, esslg. rollók, nagy kert és front, jó hozam, 375 ezer. — Ugyanott sarokház, 5 teljes lakás, üzlet, 36 ezer hozam, 330 ezer. — Saguna-úthoz közel üzletes ház 5x1 szobás, teljes lakás, pince, 200 öl kert, 29 ezer hozam, 260 ezer. — Külvárosi félemeletes, 10 éve épült masszív sarokház, 3 ütlehelyiség (berendezve), teljes pince, lakás, 160 öl telek, elkölözés miatt 220 ezer. — Pernyával új sarokház, 2 üzlet és 2 lakás, pince, vasroletták, kert, 200 ezer. — II. kerületben üzletes ház 1x2, 1x1 szobás lakás, 150 ezer. — Kölcson bekebelezésre. 6822

Legújabb jelentéseink:

Pál jugoszláv régensherceg rövidesen Bucurestibe érkezik

A belgrádi magyar követet kihallgatáson fogadta Stojadinovics jugoszláv kormányelnök

Bucurestiből jelentik: Pál jugoszláv régensherceg a közeli napokban Bucurestibe érkezik, hogy résztvegyen azon a vadászatban, melyre II. Carol király már régebben meghívta. A régensherceg romániai látogatásával kapcsolatban kijelentik, hogy az teljesen magánjellegű.

Pál régensherceg néhány napig marad Romániában.

Ugyancsak belgrádi jelentés számol be róla, hogy báró Bakách-Besseney Györgyöt, Magyarország jugoszláviai követét ma kihallgatáson fogadta Stojadinovics miniszterelnök.

Megszavazták a lordok is az angol-olasz egyezményt

Londonból jelentik: A lordok háza ma 55 szavazattal 16 ellenében megszavazta az angol-olasz egyezmény határozati javaslatát.

Londonból jelentik: Az angol alsóház mai ülésén Chamberlain miniszterelnök könnyebb betegsége miatt nem jelenhetett meg. Sir Simon felszólalása után Morrison munkáspárti képviselő pártja bizalmatlansági indítványát nyújtotta be. Az interpellációkra a belügy-

miniszter válaszolt, aki kijelentette, hogy a kormány mintegy 30 millió gázálarcot osztot; szét a lakosságnak, de azokat a szétosztással megbízott szervek hibájára és hanyagságára miatt nem juttathattak el teljes számban a lakosságnak.

Jaross Andor belép a magyar kormányba: Esterházy János gróf továbbra is a prágai parlament tagja marad

Pozsonyból jelentik: Kellemetlen meglepetés érte azokat, akik ma Pozsonyba utaztak, ugyanis a pénzügyőrök és a Hlinka-párt tagjai megmotozták őket, pénzüket és egyéb értékeiket pedig elkobozták. A rendelkezést állítólag a tartományi hivatal adta ki.

Esterházy János gróf nyilatkozata

Páris. A Temps tudósítója beszélgetést folytatott Esterházy János gróffal, aki az újságíróknak a következő kijelentéseket tette:

— A megnövekedett Magyarországunk új hól rendezni kell a földbirtok kérdést. Nekem valamikor 5000 hold kaszálóm volt és ma már csak 250 hold szántóm van és 600 hold erdőm. Mégis egészen jól érzem magam és mindennel meg vagyok elégedve. Hasonló képen kell viselkedniök a magyarországi földbirtokosoknak. Azt a pénzt, amit földjeik kisajátításáért kapnak majd az államtól, az iparban kell elhelyezni, ami nagy hasznára lesz az országnak és maguknak a birtokosoknak is.

A tudósító hozzáfűzi, hogy a visszakerülő területekről a cseh telepések egy része ott maradt, de a másik része már is elmenekült. Az így felszabaduló földekből Magyarország bőven kielégítheti a földigénylőket.

A felvidéki magyar párt további működése

Bécs. A budapesti lapok bécsi tudósítói arról számolnak be lapjaiknak, hogy csütörtökön délelőtt a magyar kolónia tagjai között érdekes terv került szóba a felvidék visszacsatolásával kapcsolatban. A terv szerint Jaross Andor a felvidéki egyesült magyar pártok elnöke mint tárcanélküli miniszter tagja lesz a magyar kormányban. Híre jár, hogy a prágai parlamentnek 13 magyar és szlovák képviselője, illetve szenátor tagja, akiket a bécsi döntőbírói ítélet megfosztott mandátumuktól, automatikusan a magyar képviselőházba kerülnek. Az Egyesült Magyar Párt tagjai közül négy továbbra is a prágai parlamentben foglalnak helyet, mert otthonukat a bécsi döntőbírói határozat nem csatolta vissza Magyarországhoz. Ezek közé tartozik Esterházy János gróf, akinek Nyitraujlakon van a birtoka. Hokky Károly szenátor. Petrusek Ágoston képviselő és Nits Andor szepesinémet képviselő. Hír szerint a 13 új törvényhozó nem csatlakozik egyetlen pártához sem, hanem a felvidéki magyar párt fenntartja eddigi kereteit és szék helye Komárom lesz.

zik egyetlen pártához sem, hanem a felvidéki magyar párt fenntartja eddigi kereteit és szék helye Komárom lesz.

Jaross Andor, akinek miniszteri megbízatásáról terjedtek el hírek az elmúlt nap folyamán. Pénteken este, a mi időszámításunk szerint 8 óra 25 perckor tart előadást a budapesti rádióban.

A magyar hercegprimás rendelete

Budapestről jelentik: Serédy Jusztinián hercegprimás elrendelte, hogy vasárnap minden egyes mise után az összes római katolikus templomokban Te Deumot tartsanak a csehszlovákiai magyar területek visszacsatolása alkalmából. Elrendelte ezen kívül, hogy azokban a helységeken, ahol a magyar katonai csapatok a felvidéki részekre átvonulnak, az átvonulás idején az összes harangok megszólaljanak.

Az olasz sajtó írja

Róma. Az olasz sajtó hangsúlyozza, hogy Olaszország együtt ünnepel Magyarországgal. A Messagero szerint a bécsi döntés az igazság nagy győzelmét jelenti. A Popolo di Roma hangsúlyozza, hogy maguk a magyarok sem számíthattak ilyen sikerre. Magyarország láthatja, mennyire igazolt az Olaszországba vett bizalma. De a többi dunavidéki államoknak is örülniök kell a döntés felett, mert megszüntettek egy tüzfészket Középeurópa szívében. A lap ezután levonja azt a következtetést, hogy nem szükséges mindig a háborúhoz folyamodni, meg lehet oldani igen fontos kérdéseket békés úton, mégpedig a Népszövetségen kívül is. Kiemeli a lap, hogy nem volna pontos a kép, ha nem emelnék ki Ciano gróf külügyminiszter érdemét, aki ismét bizonyosságot tett rendkívüli diplomáciai képességeiről és ügyességéről, amik nagy államférfivá avatják.

A Giornale d'Italia a bécsi határozatról így ír:

1. A határozatot, amely békés úton történt revíziót jelképez, a népszövetségen kívül álló két nagyhatalom hozta s ez a két hatalom nem is kíván visszatérni a Népszövetség kereteibe.

2. A bécsi egyezmény után Csehszlovákia és Magyarország teljes bizalommal együttműködhetnek és csatlakozhatnak a Berlin-Római tengelyhez.

3. A Berlin-Római tengely erkölcsi tekintélyéről tett tanúságot és építő munkát fejtett ki a béke helyreállítása érdekében.

Az angol királyi pár elfogadta Rooseveltnök meghívását

London. A Daily Herald című lap jelentése szerint az angol királyi udvar levelet küldött Newyorkba, amelyben bejelenti, hogy az angol királyi pár elfogadta Rooseveltnök meghívását. A lap szerint VI. György király és Erzsébet királyné a jövő nyár folyamán utaznak Amerikába, ahol legelőször is Rooseveltnöknek lesznek három napon keresztül vendégei, majd pedig Kanadába látogatnak el.

Bolgár küldöttség Bucurestiben

Bucurestiből jelentik: Csütörtökön délelőtt fél tizenegykor megérkezett a ramadanli kikötőbe Bodijloff, a bolgár nemzeti bank kormányzója és titkára, akit Ruszcsukban Otoiú a Banca Nationala adminisztrátora és Balacescu igazgató vártak. Innen vonaton a fővárosba utaztak és a bolgár vendégeket az északi pályaudvaron Mitita Constantinescu bankkormányzó fogadta.

Kemal Atatürk beszédet tartott a török képviselőházban

Ankara. Kemal Atatürk török köztársasági elnök a képviselőház megnyitó ülésén beszédet mondott, amelyet Bajar miniszterelnök olvasott fel. Kemal Törökország külpolitikájának legutóbbi életére vetett rövid visszajátszást. Bevezetésül hangsúlyozta Kemal, hogy Törökország mélyesleges békeszerető politikája az összes nemzetekkel való békés együttműködésre irányul. Sem a merev álláspontok, sem pedig az egyezmények nem oldják meg a kérdéseket, hanem ezeket együttesen kell alkalmazni, ahogyan azt a szükség kívánja. Felsorolta a köztársasági elnök azokat a gazdasági és politikai egyezményeket, amelyek Törökország békepolitikáját hangsúlyozzák ki. Kijelentette, hogy az angol kormánnyal kötött gazdasági egyezmény 16 millió font kereskedelmi és fegyverkezési hitelt biztosított Törökországnak. A Franciaországgal fennállott vitás kérdésre vonatkozólag kijelentette Kemal Atatürk, hogy a szandzsák miatti vitás ügy békés elintézését nyert. Szovjet-Oroszországgal új határegyezményeket kötött Törökország, amely közelebről lép életbe.

A palesztinai zavargások véres mérlege

London. A palesztinai zavargások októberi mérlege 370 halott és 240 sebesült, az utóbbi négy hónapban pedig összesen 1357-en haltak meg és 1162-en sebesültek meg Palesztina területén.

Aradi családi ékszereket kobozott el jogtalanul a Banca Nationala két felügyelője

Még 1936-ban adták ki azt a rendeletet, amellyel a nemes fémek forgalombahozatalát ellenőrzik. Ezzel kapcsolatban múlt hó 12-én a Banca Nationala megbízásából két inspektor érkezett Aradra, akik ellenőrző körutjuk során Adler Andor bizományi üzletében kutattak arany után, de nem találtak aranyat, viszont — valószínűleg feljelenítés folytán — a bizományi üzlet tulajdonosának lakásán is házkutatást tartottak és itt nagyobb mennyiségű aranyat foglaltak le és jegyzőkönyv kíséretében Bucurestibe vitték.

Adler Andor ügyvédje dr. Lazar Aurel útján terjedelmes memorandumot intézett a Banca Nationalához, amelyet még október 13-án elküldött és ebben Lazar dr. arra hivatkozott, hogy a kérdéses rendelettel csak az arany forgalombahozatalára vonatkozik és nem érintheti azokat a nagyobb részben családi ékszereket, amelyeket a lakásokon őriznek. Ma érkezett meg a Banca Nationala válasza az emlékiratra és a Banca Nationala illetékes bizottsága az érvelést elfogadta, elrendelte a jegyzőkönyv megsemmisítését és az elkobzott arany visszaszolgáltatását.